Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2025/1506

25.7.2025

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1506

z dne 24. julija 2025

o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 18 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 18 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1. Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Svet je z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 215/2013 ([2]) uvedel izravnalno dajatev na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska, LRK ali zadevna država) (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi). Za preiskavo, na podlagi katere so bili uvedeni prvotni ukrepi, se v nadaljnjem besedilu uporablja izraz prvotna preiskava.

(2) Svet je z Izvedbeno uredbo (EU) št. 214/2013 ([3]) hkrati uvedel tudi dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Kitajske. Trenutno veljavne protidampinške dajatve znašajo od 0 % do 26,1 %.

(3) Po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je Komisija 2. maja 2019 z Uredbo (EU) 2019/688 ponovno uvedla dokončne izravnalne ukrepe za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz LRK (v nadaljnjem besedilu: prejšnji pregled zaradi izteka ukrepov) ([4]). Trenutno veljavne izravnalne dajatve znašajo od 13,7 % do 44,7 %.

(4) Stopnja kombiniranih protidampinških in protisubvencijskih dajatev znaša od 13,7 % do 58,3 %.

1.2. Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepov

(5) Komisija je po objavi obvestila o bližnjem izteku veljavnosti izravnalnih ukrepov ([5]) prejela zahtevek za začetek pregleda zaradi izteka izravnalnih ukrepov v skladu s členom 18 osnovne uredbe (v nadaljnjem besedilu: zahtevek).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 55 ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. junija 2018.

([2]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 215/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73, 15.3.2013, str. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/215/oj).

([3]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 214/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73, 15.3.2013, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/214/oj).

([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/688 z dne 2. maja 2019 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 18 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 116, 3.5.2019, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/688/oj).

([5]) Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protisubvencijskih ukrepov (UL C 274, 3.8.2023, str. 18).

(6) Zahtevek je 2. februarja 2024 vložilo združenje evropskih jeklarjev (v nadaljnjem besedilu: združenje EUROFER ali vložnik) v imenu industrije jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v Uniji v smislu člena 10(6) osnovne uredbe, ki predstavlja več kot 70 % celotne proizvodnje nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v Uniji. Zahtevek je bil utemeljen s tem, da bi se zaradi izteka veljavnosti izravnalnih ukrepov subvencioniranje in škoda za industrijo Unije verjetno nadaljevala ali ponovila.

1.3. **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepov**

(7) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 25(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato je 30. aprila 2024 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([6]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku) napovedala začetek pregleda zaradi izteka veljavnih izravnalnih ukrepov v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

(8) Komisija je pred začetkom pregleda zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 10(7) osnovne uredbe uradno obvestila kitajsko vlado, da je prejela pravilno dokumentiran zahtevek za pregled, in jo v skladu s členom 10(7) osnovne uredbe povabila na posvetovanje. Komisija ni prejela nobenega zahtevka za posvetovanje pred začetkom pregleda.

1.4. **Vzporedna preiskava**

(9) Komisija je z obvestilom, objavljenim 30. aprila 2024 v *Uradnem listu Evropske unije* ([7]), v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 ([8]) napovedala tudi začetek pregleda zaradi izteka veljavnih dokončnih protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz LRK v Unijo.

1.5. **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(10) Preiskava glede verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja je zajemala obdobje od 1. januarja 2023 do 31. decembra 2023 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Preučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2020 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.6. **Zainteresirane strani**

(11) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepov posebej obvestila vložnika, znane nepovezane uvoznike v Uniji, nepovezane uporabnike v Uniji, za katere je znano, da jih to zadeva, znane proizvajalce v LRK in organe v LRK ter jih pozvala k sodelovanju.

(12) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj v roku iz obvestila o začetku izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in podporne dokaze. Imele so tudi možnost, da pisno zahtevajo zaslišanje pred preiskovalnimi službami Komisije in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

([6]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protisubvencijskih ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C, C/2024/2975, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2975/oj).

([7]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C, C/2024/2970, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2970/oj).

([8]) Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj).

1.7. **Vzorčenje**

(13) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

1.7.1. *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(14) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je v skladu s členom 27 osnovne uredbe začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Pred začetkom postopka je 14 proizvajalcev Unije predložilo informacije, zahtevane za izbor vzorca, in izrazilo pripravljenost za sodelovanje s Komisijo. Na podlagi navedenega je Komisija začasno izbrala vzorec treh proizvajalcev, za katere je bilo ugotovljeno, da so reprezentativni za industrijo Unije v smislu obsega proizvodnje in prodaje podobnega izdelka v Uniji. Vzorčeni proizvajalci Unije so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom (OPP) predstavljali 26 % ocenjene celotne proizvodnje industrije Unije in 28 % njenega celotnega obsega prodaje nepovezanim kupcem v Uniji. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Pripomb ni prejela, zato je bil začasni vzorec potrjen.

1.7.2. *Vzorčenje uvoznikov*

(15) Komisija je deset nepovezanih uvoznikov pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku, da bi se odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec. Nobeden od njih se ni odzval.

1.7.3. *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov iz LRK*

(16) Da bi se lahko Komisija odločila, ali je vzorčenje v zvezi s proizvajalci izvozniki potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse znane proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(17) Obrazca za vzorčenje ni izpolnil noben proizvajalec izvoznik. Komisija je nato 2. avgusta 2024 kitajsko vlado obvestila, da proizvajalci izvozniki iz LRK niso sodelovali, zato bo v zvezi z ugotovitvami o nadaljevanju subvencioniranja uporabila določbe člena 28 osnovne uredbe.

1.8. **Vprašalniki in preveritveni obiski**

(18) Komisija je poslala vprašalnike trem vzorčenim proizvajalcem Unije, vložniku in kitajski vladi. Vprašalniki za proizvajalce Unije, nepovezane uvoznike, uporabnike in proizvajalce izvoznike iz LRK so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu ([9]).

(19) Izpolnjene vprašalnike so poslali trije vzorčeni proizvajalci Unije in vložnik.

(20) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne, da se ugotovita verjetnost nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja in škode ter interes Unije. Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih zainteresiranih strani:

(a) proizvajalci Unije:

— ArcelorMittal Belgium, Belgija,

— ThyssenKrupp, Nemčija,

— Tata Steel Maubeuge SA, Francija;

([9]) Preiskave trgovinske zaščite, https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2720.

(b) združenje proizvajalcev Unije:

— EUROFER, Belgija.

1.9. **Nadaljnji postopek**

(21) Komisija je 6. junija 2025 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne izravnalne dajatve. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k razkritju.

(22) Nobena stran ni predložila pripomb v zvezi s končnim razkritjem. Nobena stran ni zahtevala zaslišanja.

2. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1. **Izdelek, ki se pregleduje**

(23) Izdelek, ki se pregleduje, je enak kot v prvotni preiskavi, in sicer nekateri jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, tj. ploščato valjani izdelki iz nelegiranega in legiranega jekla (razen nerjavnega jekla), ki so vsaj na eni strani pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso, razen tako imenovanih „sendvič plošč“, ki se uporabljajo v gradbeništvu in so sestavljene iz dveh zunanjih kovinskih plošč s stabilizacijskim jedrom iz izolacijskega materiala, stisnjenega med plošči, razen izdelkov s končnim premazom iz cinkovega prahu (barva, bogata s cinkom, z masnim deležem cinka 70 % ali več), in razen izdelkov s podlago s kovinsko prevleko iz kroma ali kositra, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00 in ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 in 7226 99 70 91) (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje, ali jekleni izdelek, prevlečen z organskim premazom).

(24) Izdelek, ki se pregleduje, se pridobi z nanosom organskega premaza na ploščato valjane jeklene izdelke. Organski premaz jeklene izdelke zaščiti ter jim zagotovi estetske in funkcionalne lastnosti.

(25) Jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, se v glavnem uporabljajo v gradbeništvu in za nadaljnjo obdelavo izdelkov, ki se uporabljajo v tem sektorju. Uporabljajo se tudi za gospodinjske aparate.

2.2. **Zadevni izdelek**

(26) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).

2.3. **Podobni izdelek**

(27) Kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi in potrjeno v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, je bilo v tej preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov ponovno potrjeno, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo,

— izdelek, ki se pregleduje, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu LRK,

— izdelek, ki se pregleduje ter ki ga proizvajalci izvozniki proizvajajo in prodajajo drugje po svetu, ter

— izdelek, ki se pregleduje, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

Ti izdelki se torej v smislu člena 2, točka (c), osnovne uredbe štejejo za podobne izdelke.

3. VERJETNOST NADALJEVANJA SUBVENCIONIRANJA

(28) Komisija je v skladu s členom 18 osnovne uredbe in navedbo v obvestilu o začetku najprej preučila, ali obstaja verjetnost, da se bo zaradi izteka obstoječih ukrepov subvencioniranje nadaljevalo.

3.1. Nesodelovanje in uporaba razpoložljivih dejstev v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe

(29) Komisija je 21. maja 2024 kitajski vladi poslala vprašalnik skupaj s posebnimi prilogami, ki jih je morala kitajska vlada posredovati bankam in drugim finančnim institucijam, za katere je vedela, da zagotavljajo posojila zadevni industriji, ter proizvajalcem in distributerjem vroče in hladno valjanega jekla, ki zagotavljajo vložke za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje.

(30) Komisija izpolnjenih vprašalnikov ni prejela niti od kitajske vlade niti od finančnih institucij ali družb na začetku proizvodne verige.

(31) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 17, je Komisija z verbalno noto z dne 2. avgusta 2024 kitajske organe obvestila, da namerava zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izdelka, ki se pregleduje, ugotovitve oblikovati na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe. Kitajski organi so bili obveščeni tudi, da je ugotovitev na podlagi razpoložljivih dejstev lahko manj ugodna, kot bi bila, če bi kitajska vlada in proizvajalci izvozniki sodelovali.

(32) V zvezi s tem ni bila prejeta nobena pripomba. Komisija je menila, da je treba v skladu s členom 28 osnovne uredbe za ugotovitev nadaljevanja subvencijskih praks Kitajske v industriji jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, uporabiti razpoložljiva dejstva.

(33) Pritožbeni organ je glede uporabe razpoložljivih dejstev opozoril, da se lahko v skladu s členom 12(7) Sporazuma o subvencijah in izravnalnih ukrepih predložena dejstva uporabiti le zaradi nadomestitve morebitnih manjkajočih informacij, da bi se natančno ugotovilo subvencioniranje ali škoda. Zlasti je pojasnil, da „mora biti med manjkajočimi ‚potrebnimi informacijami' in posameznimi ‚razpoložljivimi dejstvi' neka povezava, na kateri temelji ugotovitev na podlagi člena 12.7". Zato mora „preiskovalni organ […] za natančno ugotovitev uporabiti navedena ‚razpoložljiva dejstva', ki ‚ustrezno nadomestijo informacije, ki jih zainteresirana stran ni predložila'". Pritožbeni organ je pojasnil tudi, da „razpoložljiva dejstva" pomenijo tista dejstva, ki jih ima preiskovalni organ in so uradno evidentirana. Ugotovitve na podlagi člena 12.7 se sprejmejo na podlagi „razpoložljivih dejstev" in jih ni mogoče „sprejeti na podlagi predvidevanj, ki ne temeljijo na dejstvih, ali na podlagi domnev". Poleg tega mora preiskovalni organ pri utemeljitvi in presoji, katera razpoložljiva dejstva lahko ustrezno nadomestijo manjkajoče informacije, „upoštevati vsa uradno evidentirana utemeljena dejstva". Pritožbeni organ je pojasnil, da določitev „ustreznih nadomestil za manjkajoče ‚potrebne informacije' vključuje utemeljitev in presojo" preiskovalnega organa. Kadar ima preiskovalni organ na voljo več dejstev, med katerimi mora izbrati, „iz tega seveda očitno izhaja, da se pri utemeljitvi in presoji izvede neka primerjava", da je mogoče sprejeti natančno ugotovitev. Zahtevana presoja „razpoložljivih dejstev" in oblika, v kateri se lahko izvede, sta odvisni od posebnih okoliščin zadevnega primera, vključno z naravo, kakovostjo in obsegom uradno evidentiranih dokazov, ter posameznih ugotovitev, ki jih je treba sprejeti. Narava in obseg pojasnila in analize, ki se zahtevata, se bosta med posameznimi ugotovitvami nujno razlikovali ([10]).

([10]) WT/DS437/AB/R (ZDA – Ukrepi izravnalnih dajatev na nekatere izdelke s Kitajske), poročilo pritožbenega organa z dne 18. decembra 2014, točki 4.178 in 4.179. V tem poročilu pritožbenega organa sta bila navedena poročilo pritožbenega organa WT/DS295/AB/R (Mehika – Dokončni protidampinški ukrepi za goveje meso in riž) z dne 29. novembra 2005, točka 293, in poročilo pritožbenega organa WT/DS436/AB/R (ZDA – Izravnalni ukrepi za nekatere vroče valjane ploščate izdelke iz ogljikovega jekla iz Indije) z dne 8. decembra 2014, točke 4.416 do 4.421.

(34) Zato je Komisija za svojo analizo uporabila vsa dejstva, ki jih je imela na voljo, zlasti:

(a) zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 18 osnovne uredbe v zvezi s protisubvencijskimi dajatvami na uvoz jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, iz Kitajske z dne 2. februarja 2024 (v nadaljnjem besedilu: zahtevek);

(b) ugotovitve iz prejšnjih protisubvencijskih preiskav, ki jih je Komisija izvedla v zvezi z istim izdelkom (v nadaljnjem besedilu: prvi pregled zaradi izteka ukrepov) ali industrijami višje v prodajni verigi na Kitajskem, kot so vroče valjani ploščati izdelki iz jekla ([11]) (v nadaljnjem besedilu: preiskava v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki ali uredba o vroče valjanih ploščatih izdelkih);

(c) ugotovitve iz najnovejših protisubvencijskih preiskav, ki jih je Komisija pri preučitvi podobnega subvencioniranja izvedla v zvezi s spodbujanimi industrijami na Kitajskem, na primer na področju novih akumulatorskih električnih vozil ([12]) (v nadaljnjem besedilu: preiskava v zvezi z akumulatorskimi električnimi vozili) in opreme za mobilni dostop ([13]) (v nadaljnjem besedilu: preiskava v zvezi z opremo za mobilni dostop);

(d) delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu LRK za namene preiskav trgovinske zaščite (v nadaljnjem besedilu: poročilo o Kitajski) ([14]).

3.2. **Splošne pripombe glede jeklarskega sektorja na Kitajskem**

(35) Komisija je pred analizo domnevnega subvencioniranja v obliki posebnih subvencij ali programov subvencij (oddelek 3.4 in naslednji v nadaljevanju) ocenila vladne načrte, projekte in druge dokumente, ki so bili pomembni za več kot eno subvencijo ali program subvencij. Ugotovila je, da so vse subvencije ali programi subvencij, ki se ocenjujejo, del izvajanja centralnega načrtovanja kitajske vlade iz naslednjih razlogov.

3.2.1. *14. petletni načrt*

(36) Komisija je v sedanji preiskavi ugotovila, da je bil glavni dokument, pomemben v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, 14. petletni načrt za razvoj industrije surovin, kot je jeklarska industrija. Ker je jeklarska industrija pomemben del industrije surovin, predstavlja ključno področje, ki zagotavlja mednarodno konkurenčno prednost Kitajske, ter „glavno bojišče“ za prestrukturiranje industrijskih temeljev in zeleni industrijski razvoj. V navedenem načrtu je poudarjeno, da je treba krepiti skupino glavnih podjetij v industrijski verigi z vodilno vlogo na ekološkem področju in ključno konkurenčnostjo.

(37) Preambula h kitajskemu 14. petletnemu načrtu, ki je bil objavljen marca 2021 in zajema obdobje preiskave v zvezi s pregledom, potrjuje strateško vlogo jekla v kitajskem gospodarstvu:

„Industrija surovin ([15]) je temelj realnega sektorja, osnovna industrija, ki podpira razvoj nacionalnega gospodarstva, in ključno področje za pridobivanje mednarodne konkurenčne prednosti. Je glavna sila pri preoblikovanju industrijske baze in glavno bojišče za zeleni razvoj industrije. Ta načrt je oblikovan za izvajanje ‚14. petletnega načrta za nacionalni gospodarski in družbeni razvoj Ljudske republike Kitajske ter Okvira za dolgoročne cilje za leto 2035‘ ter za izboljšanje kakovosti in učinkovitosti razvoja industrije surovin.“

([11]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1123 z dne 7. junija 2023 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 18 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L148, 7.6.2023, str. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1123/oj).

([12]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2754 z dne 29. oktobra 2024 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz novih akumulatorskih električnih vozil, konstruiranih za prevoz oseb, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2024/2754, 29.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2754/oj).

([13]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/796 z dne 24. aprila 2025 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz opreme za mobilni dostop s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2025/45 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz opreme za mobilni dostop s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2025/796, 25.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/796/oj).

([14]) https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en.

([15]) Industrija surovin vključuje petrokemično industrijo, jeklarsko industrijo, industrijo neželeznih kovin, industrijo gradbenih materialov in druge industrije. Tako je jeklo izrecno navedeno kot strateška industrija in upravičenec do vseh politik vlade Kitajske za spodbujanje prednostnih industrij.

(38) Komisija je poleg navedenega preučila 14. petletne načrte, ki so jih sprejele regije in mesta po vsej Kitajski, in ugotovila, da ti subjekti, ki izvajajo nacionalni kitajski 14. petletni načrt, še naprej sprejemajo posebne podporne politike za jeklo. V nadaljevanju so navedeni izvlečki iz nekaterih od teh dokumentov, da bi prikazali primere:

— dolgoročne narave načrtov,

— usmeritve vseh virov v cilj politike,

— podpore določenim proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi,

— uporabe kapitala in tržnih orodij za doseganje usklajenih nacionalnih ciljev,

— mešanja komercialnih in vojaških ciljev,

— pripravljenosti na upoštevanje nacionalnih strateških ciljev.

(39) V načrtu province Hebei iz leta 2023 je navedeno: „Da bi pospešili oblikovanje inovativnih zmogljivosti jeklarskih podjetij, ustvarili pomembno gonilo za razvoj nove industrializacije, dodatno okrepili ključno konkurenčnost, spodbujali preoblikovanje ‚jekla v materiale, proizvodnje v storitve' ter spodbujali vrhunski, pametni in zeleni razvoj na podlagi dejanskih razmer v naši provinci …".

(40) V načrtu mesta Chongqing je navedeno:

„Napredni jekleni materiali. Odločen razvoj visokokakovostnega gradbenega jekla, jekla za avtomobilsko industrijo in industrijo motornih koles, visokokakovostnega legiranega jekla in visokokakovostnega nerjavnega jekla ter sistema recikliranja odpadnega jekla. [Na področju] visokokakovostnega gradbenega jekla osredotočenost na razvoj korozijsko obstojnega jekla, profilnega jekla velikih dimenzij, jekla za pomorsko inženirstvo in konstrukcijskega jekla visoke trdnosti ter pospešitev razvoja na področju jeklenih palic visoke trdnosti, odpornih proti potresu, hladno valjanih rebrastih jeklenih palic visoke duktilnosti in drugih izdelkov za gradbene konstrukcije. Podpiranje aplikacij, kot so vroče pocinkane pasivirane plošče brez kroma in plošče z barvnim premazom brez kroma. Na področju jekla za avtomobilsko industrijo in industrijo motornih koles pospešitev raziskav in razvoja ter industrializacije jekla ultra visoke trdnosti in vroče obdelanega jekla, podpiranje razvoja na področju palic in valjane žice za uporabo v avtomobilih in motornih kolesih ter pospešitev razvoja in uporabe jekla za energijsko varčna vozila in vozila na pogon z novimi viri energije, napredne opreme za železniški prevoz in drugih izdelkov.

Na področju visokokakovostnega posebnega jekla osredotočenost na razvoj jekla, odpornega proti visoki temperaturi, jekla, odpornega proti koroziji, neusmerjenega silicijevega jekla, ležajnega jekla, visokozmogljivega orodnega jekla in jekla za matrice, visokozmogljive usmerjene elektropločevine, jekla z majhno razteznostjo, amorfne zlitine, visokotemperaturne zlitine in drugih izdelkov. Pospeševanje in razvoj področja visokokakovostnih zlitin na osnovi železa in jekla za uporabo v proizvodnji polprevodnikov. Na področju vrhunskega nerjavnega jekla osredotočenost na razvoj pločevine, trakov, žice in palic iz nerjavnega jekla ter nerjavnega jekla, ki se uporablja v dekorativnih cevih, varjenih cevih za tekočino in brezšivnih cevih. Podpiranje izgradnje sistema recikliranja odpadnega jekla, odločen razvoj intravenske industrije [industrije s posebnim poudarkom na ponovni uporabi in recikliranju odpadnih materialov] ter spodbujanje hitrega postopka taljenja za proizvodnjo visokokakovostnega posebnega jekla in nerjavnega jekla".

(41) V 14. petletnem načrtu mesta Anshan so določeni dolgoročni cilji do leta 2035. V preambuli so navedeni naslednji dosežki 13. petletnega načrta: „Tradicionalne industrije so bile optimizirane in nadgrajene z vključitvijo proizvodnje jekla, magnezita in opreme, s čimer so se dosegli izjemni rezultati. Uspešno je bilo izvedenih več velikih projektov za spodbujanje industrijske nadgradnje, kot so pločevine visoke trdnosti za avtomobilski sektor podjetja Kobe Steel in jeklena železnica Zizhu. […] S strukturno reformo na strani ponudbe so se dosegli izjemni rezultati. Podjetja ‚ditiaogang' [podstandardna jeklarska podjetja] so bila razpuščena, 4,6 milijona ton zaostalih proizvodnih zmogljivosti je bilo odpravljenih, z izboljšanjem ‚mnogih, majhnih, razpršenih in kaotičnih rudnikov' pa so se dosegli izjemni rezultati".

(42) Od zdaj do leta 2035 je načrt za jeklarstvo v regiji Anshan naslednji:

„Okrepiti splošno konkurenčnost jeklarske industrije. Podpreti optimizacijo in nadgradnjo proizvodov skupine Angang Group ([16]) ter celovito povečati mednarodno in domačo konkurenčnost ‚vrhunskih' proizvodov, kot so jeklo za proizvodnjo ladij, za navadno železnico in za avtomobilsko industrijo z izjemno visoko trdnostjo. Izvajati načrt podpore za zasebno jeklarsko podjetje v Anshanu, oblikovati podjetniško zavezništvo, dejavno spodbujati gradnjo velikih projektov, kot sta zamenjava zmogljivosti skupine Houying Group in korozijsko obstojno jeklo skupine Zizhu Group za daljnovodne stebre. Voditi izboljšanje in nadgradnjo kakovosti ter uresničiti diferenciran, značilen in izpopolnjen razvoj. Vključiti jeklarska in metalurška podjetja v gospodarstvo pokrajine in celotne severovzhodne regije, da se s skupino Angang Group kot vodilnim akterjem ter ‚specializiranim in izpopolnjenim MSP, ki izdeluje nove in edinstvene izdelke' v podporni vlogi vzpostavi skupina za intenzivno jeklarsko predelovalno industrijo. Razširiti verigo in dobavno verigo jeklarske industrije. Razviti industrijo lahkega jekla, se osredotočiti na jeklene izdelke, ki jih potrebujejo lokalni posebni trgi, kot je trg za hišne živali, razviti izdelke za končno potrošnjo iz jeklenih materialov ter uresničiti širitev proizvodnje jeklenih polizdelkov s težkih polizdelkov na lahke, majhne in izpopolnjene izdelke. Dejavno razvijati industrijo odpadnega jekla, odločno podpirati razvoj lokalnih podjetij za odpadno jeklo v mestu Anshan, dejavno uvajati podjetja za predelavo odpadnega jekla, spodbujati lokalizacijo trgov virov odpadnega jekla na severovzhodu Kitajske in na podlagi območja gospodarskega razvoja v Lishanu vzpostaviti bazo za recikliranje virov odpadnega jekla na nacionalni ravni. Nadaljevati preoblikovanje in nadgradnjo trga logistike jekla ter zgraditi sodoben trg trgovanja z jeklom, ki združuje promptno trgovanje, logistiko skladiščenja, e-trgovino, podporne storitve in druge funkcije. Dokončati in izboljšati razvojno verigo jeklarske industrije v Anshanu, ustvariti popolno verigo za rudarstvo, proizvodnjo in povezane storitve, najobsežnejšo bazo dobavne verige jeklarske industrije v državi […] Celovito poglobiti povezovanje ‚dvojnega Anshana'. V celoti podpreti reformo in razvoj skupine Angang Group ter dejavno rešiti vprašanja iz preteklosti. Družba Anshan Metallurgical Industry Chain Group Company, ki je prevzela odgovornost za 113 prenesenih podjetij, je bila ustanovljena, da bi skupini Angang Group pomagala pri širjenju njenih glavnih jeklarskih dejavnosti. Voditi dvosmerno reformo razpršitve lastniškega kapitala med lokalnimi podjetji in skupino Angang Group, okrepiti dodeljevanje rudarskih virov, kapitala, tehnoloških patentov, tržnih platform in drugih virov, da se čim bolj povečajo koristi. Skupaj razvijati nejeklarsko industrijo, dejavno skupaj graditi industrijske parke ter se osredotočati na spodbujanje gradnje projektov na področju vodikove energije, odpadnega jekla, intenzivne predelave premogovega katrana in drugih projektov. Na podlagi platforme skupine Angang Group za javno naročanje na podlagi vrednosti vzpostaviti platformo za izmenjavo in sodelovanje za lokalna podjetja ter vodilno spletno platformo tretjih oseb za promptno trgovanje, ki bo ponujala celovite storitve za celotno verigo in dobavno verigo jeklarske industrije. Sodelovati s skupino Angang Group, da se okrepijo prizadevanja na področju raziskav in razvoja, sklepanja pogodb za projekte, projektiranja, inšpekcijskih pregledov in testiranja ter sodobne logistike. Spodbujati lokalno preobrazbo tehnoloških dosežkov skupine Angang Group. Izvajati poglobljene dejavnosti za spodbujanje naložb za industrijsko in dobavno verigo skupine Angang Group, da se poveča raznolikost izdelkov, ki jih dobavljajo lokalna podjetja".

(43) Regionalni načrt mesta Anshan naj bi se izvajal s subvencioniranjem, kot sledi:

„Povečati podporo politikam. Spodbujati podjetja k povečanju naložb v raziskave in razvoj ter dejavno izvajati politike, kot so dodatni odbitki za raziskave in razvoj, subvencije za raziskave in razvoj po naložbah, znižanje davka na dohodek in oprostitve za visokotehnološka podjetja, vključujoča znižanja davkov ter oprostitve za mala in mikro podjetja. Celovito izvajati reformne ukrepe v zvezi z nacionalno podporo za inovacije. Podpirati raziskave ključnih osnovnih tehnologij in izvajati več velikih projektov, ki odražajo nacionalne strateške namere ter poudarjajo znanstvene in tehnološke prednosti Anshana. Prizadevati si za obvladanje več ključnih tehnologij in tehnologij, ki zavirajo napredek, ter razviti več pomembnih inovativnih izdelkov. V celoti izkoristiti vodilno vlogo inovacij v podjetjih, usmerjati skupino Angang Group in lokalna ključna podjetja, da podvojijo prizadevanja na področju raziskav in razvoja, ter pospešiti raziskave in razvoj, povezane z izdelki, nadgradnjo procesov in druge procese.

([16]) Pomemben proizvajalec jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi.

Dejavno raziskovati nove razvojne poti, kot so ‚enklavni parki' in ‚inkubatorji zunaj lokacije', usmerjati gojenje inovativnih virov zunaj lokacije in njihovo lokalno inkubacijo ter podpirati podjetja pri ustanavljanju baz za raziskave in razvoj v Pekingu, Šanghaju, Nanjingu in drugih regijah. Razširiti kanale finančne podpore. Zagotoviti zanesljive znanstvene in tehnološke finančne storitve, v celoti izkoristiti vodilno vlogo državnih sredstev, finančni kapital in zasebne naložbe izkoristiti za preoblikovanje znanstvenih in tehnoloških dosežkov, povečati finančno podporo za znanstvena in tehnološka podjetja ter olajšati industrializacijo in obsežno uporabo novih tehnologij. Povezati različne posebne sklade za znanstveno in tehnološko podporo ter finančna sredstva osredotočiti na glavne tehnološke inovacije v ključnih industrijah, ključne industrije ter ključna področja. Inovativno izboljšati model kreditov na področju tehnologije, v celoti izkoristiti funkcijo nadomestila za tveganje pri kreditih, ki temeljijo na tehnologiji, ter dobro izkoristiti finančne produkte, kot so ‚posojila za tehnološke inovacije', financiranje jamstev za intelektualno lastnino in tehnološko zavarovanje, da se povečajo krediti, razpršijo tveganja in zmanjšajo stroški za tehnološko usmerjena podjetja. Spodbujati kreditiranje tehnoloških podjetij na podlagi vrednosti njihovega znanja in preučiti nove modele dolžniškega financiranja, pri katerih je potrebnih manj sredstev ter ki temeljijo na kreditih in so priročni".

3.2.2. *Odredba št. 35*

(44) Odredba št. 35 Komisije za nacionalni razvoj in reforme z naslovom „Politike za razvoj železarstva in jeklarstva" (2005) (v nadaljnjem besedilu: odredba št. 35) je še en dokument politike, ki ureja kitajski jeklarski sektor. Sprejel ga je državni svet, obravnava pa različne vidike nadzora kitajske vlade nad industrijo, med katerimi so tudi:

— prepoved večinskega tujega lastništva jeklarjev na Kitajskem (člen 1),

— določitev ciljev v smislu rezultatov za največje proizvajalce jekla (člen 3),

— opredelitev pravil v zvezi s spremembami v strukturi jeklarskih družb (člen 20),

— določitev postopkov odobritve kitajske vlade za naložbe v proizvodnjo jekla (člen 22),

— zagotavljanje posojil in pravic do uporabe zemljišč samo za proizvajalce jekla, ki upoštevajo nacionalne razvojne politike za ta sektor (člena 24 in 25),

— poseganje države, usmerjeno v podpiranje skupin velikih družb s temeljno vlogo zaradi vzpostavitve čezmorske proizvodnje in oskrbovalne baze surovin (člen 30).

3.2.3. *Sklep št. 40*

(45) Sklep št. 40 je odredba državnega sveta, ki za namene naložb industrijske sektorje razvršča v različne kategorije, tj. „spodbujane, omejene in izključene projekte". V tem sklepu je navedeno, da je „katalog s smernicami za prilagajanje industrijske strukture", ki je izvedbeni ukrep sklepa št. 40, pomembna podlaga za vodenje usmeritev naložb. Kitajsko vlado tudi usmerja k upravljanju naložbenih projektov ter oblikovanju in izvajanju politik na področju javnih financ, obdavčitve, posojil, zemljišč, uvoza in izvoza ([17]). Jeklarstvo je kot spodbujana industrija navedeno v poglavju VIII tega kataloga s smernicami. Komisija je v zvezi s pravno naravo sklepa št. 40 opozorila, da je ta sklep odredba državnega sveta, ki je najvišji upravni organ v LRK. Zato je pravno zavezujoč za druge javne organe in gospodarske subjekte ([18]).

([17]) Poglavje III, člen 12 sklepa št. 40.

([18]) Glej uvodno izjavo 182 prvotne preiskave.

3.2.4. *Načrt za oživitev*

(46) Načrt za prilagoditev in oživitev jeklarstva (2009) je akcijski načrt za jeklarstvo. Njegov cilj je soočiti se z mednarodno finančno krizo in obravnavati splošne zahteve politike kitajske vlade za ohranjanje rasti. Obenem si prizadeva za „zagotavljanje stabilnega delovanja industrije," saj se ta šteje „za pomembno temeljno panogo nacionalnega gospodarstva". Dokument določa:

— povečanje finančne podpore za „ključne proizvajalce jekla s temeljno vlogo",

— pospešitev strukturnega prilagajanja ter spodbujanje nadgradnje industrije,

— podporo ključnim družbam, ki se s svojim razvojem, tehničnim sodelovanjem ter združitvami in prevzemi širijo v tujino,

— povečanje obsega izvoznih posojil za metalurško opremo.

3.2.5. *Katalog s smernicami za prilagoditev industrijske strukture*

(47) V skladu s poglavjem VIII kataloga s smernicami za prilagoditev industrijske strukture (2019) je jeklarski sektor spodbujan sektor.

3.2.6. *Splošne ugotovitve o poseganju kitajske vlade v jeklarski sektor*

(48) Komisija je ob upoštevanju zgoraj navedenih dokumentov in njihovih določb ponovno poudarila svoj sklep iz prvotne preiskave, da kitajsko jeklarstvo tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ostaja ključna/strateška industrija, katere razvoj dejavno podpira in usmerja kitajska vlada kot strateški cilj politike.

3.3. **Subvencije in programi subvencij, preučeni v sedanji preiskavi**

(49) Komisija se je zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izvoznikov, kot je navedeno v uvodnih izjavah 17 in 31, odločila, da bo preučila, ali se je subvencioniranje nadaljevalo. Najprej je preučila, ali je imela industrija jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej korist od subvencij, proti katerim so bili v prvem pregledu zaradi izteka ukrepov uvedeni izravnalni ukrepi. Nato je analizirala, ali je imela industrija korist od subvencij, proti katerim v prvem pregledu zaradi izteka ukrepov izravnalni ukrepi niso bili uvedeni (v nadaljnjem besedilu: dodatne subvencije), kot je bilo navedeno v zahtevku.

(50) Komisija se je glede na ugotovitve o obstoju nadaljnjega subvencioniranja v zvezi z večino subvencij, proti katerim so bili v prvem pregledu zaradi izteka ukrepov uvedeni izravnalni ukrepi, in nekaterimi dodatnimi subvencijami, odločila, da drugih subvencij, ki naj bi obstajale po trditvah vložnika, ni treba preiskati. V skladu s členom 18 osnovne uredbe bi morala Komisija dejansko preučiti, ali obstajajo dokazi o nadaljevanju subvencioniranja, in to ne glede na njegov znesek.

3.4. **Dobava blaga in storitev za plačilo, ki je nižje od primernega** ([19])

3.4.1. *Dobava vroče in hladno valjanega jekla za plačilo, ki je nižje od primernega*

3.4.1.1. Ugotovitve iz prejšnjih preiskav

(51) Komisija je v prvotni preiskavi ([20]) ugotovila, da so družbe v državni lasti, ki proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, zagotavljajo vroče in hladno valjano jeklo, javni organi na podlagi preskusa, ki ga določi pritožbeni organ STO ([21]), saj opravljajo vladne funkcije in pri tem izvajajo vladna pooblastila.

(52) Komisija je tudi ugotovila, da kitajska vlada zasebnim proizvajalcem vroče in hladno valjanega jekla s Kitajske zaupa in ukazuje, naj dobavljajo blago v skladu s členom 3(1), točki (a)(iii) in (a)(iv), osnovne uredbe ter ravnajo enako kot jeklarske družbe v državni lasti ([22]).

(53) Komisija je v nadaljnji analizi ([23]) pozitivno ocenila obstoj ugodnosti v smislu člena 3(2) osnovne uredbe za proizvajalce izvoznike jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi. Ta ugodnost izhaja iz dobave surovin za plačilo, ki je nižje od primernega, s strani proizvajalcev vroče in hladno valjanega jekla ne glede na to, ali družbe v državni lasti, ki jim kitajska vlada zaupa ali ukazuje v smislu člena 3(1), točka (a)(iv), osnovne uredbe, ravnajo kot javni organi ali zasebne družbe.

(54) Da bi Komisija izračunala to ugodnost, je primerjala cene vroče in hladno valjanega jekla, ki so jih plačali zadevni proizvajalci izvozniki jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, z ustrezno referenčno vrednostjo. Pritožbeni organ je potrdil, da je uporaba zunanjih referenčnih vrednosti dovoljena, kadar vloga vlade povzroči izkrivljanja na trgu države, v kateri se opravi dobava.

(55) Na podlagi razpoložljivih informacij iz prvotne preiskave je bilo ugotovljeno, da so cene za vroče in hladno valjano jeklo, ki ga prodajajo družbe v državni lasti na Kitajskem, izkrivljene. To je bil rezultat močne prevlade družb v državni lasti na trgu vroče in hladno valjanega jekla na Kitajskem ter usklajevanja cen za vroče in hladno valjano jeklo zasebnih dobaviteljev s cenami družb v državni lasti.

(56) Komisija je zato sklenila, da na Kitajskem ni zanesljivih tržnih cen za vroče in hladno valjano jeklo, zato je referenčno vrednost določila na podlagi cen za vroče in hladno valjano jeklo na svetovnem trgu, ki se redno objavljajo v različnih specializiranih jeklarskih dnevnikih, kot so Steel Business Briefing, MEPS in CRU.

(57) Primerjava cen proizvajalcev vroče in hladno valjanega jekla z referenčno vrednostjo, ki velja zunaj države, je pokazala, da so bile cene na Kitajskem precej pod referenčnimi cenami in so zato kitajskim proizvajalcem izvoznikom jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, prinesle ugodnosti v smislu člena 3(2) osnovne uredbe.

(58) Ugotovljeno je bilo tudi, da je program subvencioniranja specifičen v smislu člena 4(2), točka (c), osnovne uredbe, saj vroče in hladno valjano jeklo v svojih proizvodnih postopkih uporablja samo omejeno število industrijskih panog in družb na Kitajskem.

(59) Stopnja subvencioniranja, ugotovljena v prvotni preiskavi pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, se je gibala med 23,02 % in 27,63 %, stopnja nesodelujočih družb pa je znašala 32,44 %.

([19]) Člen 3(1)(a)(iii) osnovne uredbe.

([20]) Izvedbena uredba Sveta (EU) 215/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73/16, 15.3.2013). Glej uvodne izjave 49 do 73.

([21]) WT/DS379/AB/R (ZDA – Protidampinške in izravnalne dajatve na nekatere izdelke iz Kitajske), poročilo pritožbenega organa z dne 11. marca 2011, DS 379, točka 318. Glej tudi WT/DS436/AB/R (ZDA – Ogljikovo jeklo (Indija)), poročilo pritožbenega organa z dne 8. decembra 2014, točke 4.9 in 4.10 ter 4.17 do 4.20, in WT/DS437/AB/R (ZDA – Ukrepi izravnalnih dajatev na nekatere izdelke iz Kitajske), poročilo pritožbenega organa z dne 18. decembra 2014, točka 4.92.

([22]) Glej uvodne izjave 87 do 98.

([23]) Glej uvodne izjave 74 do 83, 99 in 100.

(60) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je bilo ugotovljeno, da imajo kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej ugodnosti pri dobavi vroče in hladno valjanega jekla za plačilo, ki je nižje od primernega, za proizvodnjo jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v kar so zajeti nakupi od družb v državni lasti in družb, ki niso v državni lasti.

3.4.1.2. Nadaljevanje programa subvencioniranja

(61) Vložnik je najprej predložil dokaze o tem, da so dobavitelji vroče in hladno valjanega jekla še naprej javni organi na podlagi preskusa, ki ga določi pritožbeni organ STO (glej uvodno izjavo 51). Navedel je, da kitajska vlada na različne načine nadzoruje in upravlja družbe v državni lasti.

(62) Prvič, institucionalni okvir je kitajski vladi omogočal, da je imela strog nadzor nad družbami v državni lasti prek različnih organov.

(63) Komisija državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: komisija SASAC) je končna lastnica vseh družb v državni lasti na Kitajskem. Vse direktorje in vodstvene delavce komisije SASAC imenuje Komunistična partija Kitajske. Komisija SASAC ima vodilno vlogo pri upravljanju družb v državni lasti, vključno z disciplinskim nadzorom, ter zagotavlja, da družbe v državni lasti upoštevajo cilje, ki jih je določila kitajska vlada. Vključena je tudi v sprejemanje naložbenih odločitev ter transakcije z obveznicami in delnicami. Zato se lahko šteje kot državni regulator družb v državni lasti.

(64) Drugi regulativni organ, ki nadzoruje družbe v državni lasti, je Komisija za nacionalni razvoj in reforme (v nadaljnjem besedilu: komisija NDRC). Komisija NDRC je odgovorna za pripravo strategij za makroekonomski in industrijski razvoj ter zagotavljanje ustreznega izvajanja politike kitajske vlade s strani lokalnih subjektov. Sprejema tudi smernice in direktive ter potrjuje velike naložbene projekte. Vse naložbe proizvajalcev jekla na Kitajskem mora odobriti komisija NDRC.

(65) Komisija NDRC tesno sodeluje s kitajskim združenjem železarjev in jeklarjev (v nadaljnjem besedilu: združenje CISA). Združenje CISA zastopa jeklarsko industrijo pred kitajsko vlado in drugimi akterji na trgu. Vendar ima združenje CISA polvladno vlogo, saj sodeluje pri pripravi razvojnih smernic in odobritvi transakcij, ki vključujejo tuje proizvajalce. Združenje CISA je naslednik jeklarske veje ministrstva za metalurško industrijo.

(66) Drugič, kitajska vlada v skladu z zakonodajo izvaja strog nadzor nad jeklarstvom. Jeklarski sektor je razvrščen med „temeljne in nosilne industrijske panoge“, v katerih mora država „ohraniti razmeroma močan nadzor“ ([24]). Spada tudi med „spodbujane“ industrije in je zaradi tega statusa upravičen do različnih ugodnosti, na primer v zvezi s posojili, pravicami do uporabe zemljišč in politikami davčnih preferencialov. Navedeni nadzor dodatno podpira dejstvo, da je večinsko tuje lastništvo, s katerim bi se nadzor kitajske vlade lahko zmanjšal, v jeklarskem sektorju prepovedano.

(67) Poudariti je treba, da vsi navedeni dokazi o dejanskem usmerjanju, upravljanju in nadzoru kitajske vlade v družbah v državni lasti temeljijo na analizi istih glavnih dokumentov, zakonov in drugih predpisov, ki so bili uporabljeni v prvotni preiskavi in so še vedno veljavni v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ([25]). Edina večja sprememba po prvotni preiskavi je, da je bil 13. petletni načrt nadomeščen s 14. petletnim načrtom. Vendar se s to nadomestitvijo ni spremenila prevladujoča vloga kitajske vlade v jeklarskem sektorju.

([24]) *China's status as a non-market economy*, US Department of Commerce A-570-056, 26. oktober 2017, str. 57, https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

([25]) Člena 7 in 15 ustave Ljudske republike Kitajske, odredba št. 35 komisije NDRC – Politike za razvoj železarstva in jeklarstva (2005), sklep državnega sveta št. 40 (2011).

(68) Vložnik je predložil tudi dokaze o znatni prisotnosti in nadaljnji prevladi družb v državni lasti v jeklarskem sektorju na splošno, zlasti pa v sektorju jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, in sektorju vroče valjanega jekla. V zahtevku so povzete zadnje ugotovitve v okviru preiskav, ki so jih v zvezi s tem izvedli avstralski ([26]) in ameriški ([27]) organi.

(69) Vložnik je predložil tudi dokaze, da kitajska vlada zasebnim družbam v sektorju vroče in hladno valjanega jekla še vedno zaupa in odreja, naj zagotavljajo blago v skladu s členom 3(1), točki (a)(iii) in (a)(iv), osnovne uredbe, ter da so njihove cene oblikovane podobno kot cene družb v državni lasti. Zato so ugotovitve Komisije iz prvotne preiskave še vedno veljavne v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(70) Vložnik je v podporo svojemu zahtevku navedel, da se proizvajalci, ki niso družbe v državni lasti, še najprej spodbujajo k upoštevanju nacionalnih in lokalnih petletnih načrtov ter da so na trgu in tudi v svojih poslovnih strukturah podvrženi velikemu vmešavanju kitajske vlade. Da bi dokazal stalno tesno sodelovanje med javnimi organi, Komunistično partijo in proizvajalci, ki niso v državni lasti, se je skliceval na ugotovitve nedavne protisubvencijske preiskave ZDA ([28]) in izvedbene dokumente 14. petletnega načrta na regionalni ravni.

(71) Zgornji dokazi kažejo, da družbe v državni lasti v sektorjih vroče in hladno valjanega jekla stalno ravnajo kot javni organi ter da se proizvajalcem, ki niso družbe v državni lasti, zaupa ali odredi opravljanje funkcij. Zaradi nesodelovanja kitajske vlade niso bili predstavljeni nobeni argumenti zoper dokaze, ki jih je v tej zvezi predložil vložnik. Komisija je zato sklenila, da imajo proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej ugodnosti pri dobavi surovin od proizvajalcev vroče in hladno valjanega jekla za plačilo, ki je nižje od primernega, kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi.

(72) Poleg tega je poročilo o Kitajski v zvezi z jeklarskim sektorjem na splošno ([29]) potrdilo kritične točke pri vzpostavljanju tega programa subvencioniranja in njegovega nadaljevanja, kot so: ravnanje družb v državni lasti kot javnih organov, njihova prevlada v zadevnem sektorju, zaupanje in ukazovanje proizvajalcem, ki niso družbe v državni lasti, ter izkrivljanje cen.

3.4.1.3. Ugodnost

(73) Zagotavljanje vroče in hladno valjanega jekla proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s strani javnih organov za plačilo, ki je nižje od primernega, je subvencija v smislu člena 3(1), točka (a)(iii), osnovne uredbe. Zagotavljanje enakega materiala s strani zasebnih družb pomeni subvencijo v skladu s členom 3(1), točka (a)(iv), saj kitajska vlada tem zasebnim organom zaupa ali ukazuje, da to storijo po ceni, ki je nižja od tržne.

(74) Ta program pomeni ugodnost za proizvajalce jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ki je ni mogoče izmeriti na domačem trgu zadevnih izdelkov na Kitajskem, saj je ta trg izkrivljen. To ugodnost je treba izračunati z uporabo mednarodne referenčne vrednosti, ki jo sestavljajo iste države kot v prvotnem primeru. Komisija zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela nobenih informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi lahko izračunala znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru tega pregleda zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati.

([26]) Preiskava o nadaljevanju protidampinških in izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za votle konstrukcijske profile, ki se izvažajo iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, Malezije in Tajvana, protidampinška komisija, vlada Avstralije, končno poročilo št. 379, maj 2017, str. 89 in 90.

([27]) (1) Preiskava o izravnalni dajatvi za suho posodo za shranjevanje živil iz Ljudske republike Kitajske: memorandum o sklepu za predhodno ugotavljanje, C-570-015, 22. september 2014, str. 14;
(2) China's status as a non-market economy, United States Department of Commerce, A-570-053, 26. oktober 2017, str. 65, https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf;
(3) Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China, C-570-027, 24. maj 2016, str. 15.

([28]) Prav tam, točka (2), str. 87 in 88.

([29]) Glej poglavje 14 poročila.

3.4.1.4. Specifičnost

(75) Zadevna subvencija je še vedno specifična v smislu člena 4(2), točka (c), osnovne uredbe, pri čemer se upošteva omejeno število industrijskih panog na Kitajskem, ki v svoji proizvodnji uporabljajo vroče in hladno valjano jeklo.

(76) V zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, subvencija zadeva proizvajalce jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ki niso vertikalno integrirani proizvajalci jekla, tj. tiste, ki imajo bodisi samo (i) linijo za hladno valjanje in morajo kupovati vroče valjano jeklo kot substrat za hladno valjanje ali (ii) linijo za premazovanje ter morajo kot substrat kupovati hladno valjano jeklo.

3.4.1.5. Sklep

(77) Komisija je v skladu s tem sklenila, da je na voljo dovolj dokazov, ki kažejo, da se je dobavljanje vroče in hladno valjanega jekla za plačilo, ki je nižje od primernega, v obliki subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, nadaljevalo tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

3.4.2. *Zagotavljanje pravic do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega*

3.4.2.1. Ugotovitve iz prejšnjih preiskav

(78) Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila ([30]), da je treba pravice do uporabe zemljišč, ki jih zagotavlja kitajska vlada, šteti za subvencijski ukrep v smislu člena 3(1), točka (a)(iii), in člena 3(2) osnovne uredbe. Ker na Kitajskem ni delujočega trga za zemljišča, kitajska vlada zagotavlja pravice do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega, s čimer družbam prejemnicam podeljuje ugodnost. Uporaba zunanje referenčne vrednosti je pokazala, da je znesek, ki so ga proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, plačali za pravice do uporabe zemljišč, precej nižji od normalnega tržnega tečaja.

(79) Komisija je tudi ugotovila, da je subvencija specifična na podlagi člena 4(2), točki (a) in (c), osnovne uredbe, saj je dostop do industrijskih zemljišč zakonsko omejen le na tiste družbe, ki upoštevajo industrijske politike države. Poleg tega so bili v razpisni postopek vključeni le določeni posli, cene so pogosto določali organi, vladne prakse na tem področju pa so nejasne in nepregledne.

(80) Z uporabo referenčnih cen zemljišč na Tajvanu je bilo v prvotni preiskavi za vzorčene proizvajalce izvoznike jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ugotovljeno, da se je stopnja subvencioniranja v zvezi s tem ukrepom gibala med 0,34 % in 1,12 %, stopnja nesodelujočih družb pa je znašala 1,36 %.

(81) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je bilo ugotovljeno, da so kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej imeli koristi od zagotavljanja pravic do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega.

3.4.2.2. Nadaljevanje programa subvencioniranja

(82) Vložnik je v svojem zahtevku predložil dokaze o tem, da so kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej prejemali ugodnosti iz pravic do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega.

(83) Vložnik je navedel, da se zakonodaja, ki ureja to vprašanje, po prvotni preiskavi ni spremenila. Zasebno lastništvo zemljišč je na Kitajskem prepovedano. Zakon o upravljanju z zemljišči in zlasti člen 2 navedenega zakona še vedno določata, da je končni lastnik vseh zemljišč na Kitajskem kitajska vlada, saj skupaj pripadajo Kitajski. Zakon o lastninskih razmerjih (členi 45 do 48) določa, da so zemljišča na Kitajskem bodisi „v skupni lasti“ ali „v državni lasti“. Zemljišč ni mogoče prodati, lahko pa se pravice do uporabe zemljišč dodelijo prek javnih razpisov, ponudb ali dražb.

([30]) Glej uvodne izjave 107 do 118.

(84) Kitajska vlada in proizvajalci izvozniki niso predložili dokazov o tem, da industrija jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ni več prejemala ugodnosti od zagotavljanja pravic do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega.

(85) Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij, vključno s sklepi poročila o Kitajski ([31]) v zvezi s tem in ugotovitvami iz preiskave v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki, povezanimi z nekaterimi jeklarskimi družbami, ki proizvajajo jeklene izdelke, prevlečene z organskimi premazi ([32]), ter najnovejših preiskav v zvezi z akumulatorskimi električnimi vozili in opremo za mobilni dostop ([33]), sklenila, da so se cene, ki so se plačevale za uporabo zemljišč, še naprej subvencionirale, saj sistem, ki ga je uvedla kitajska vlada, ni v skladu s tržnimi načeli.

3.4.2.3. Ugodnost

(86) Na Kitajskem ni trga za zemljišča, zato je treba v skladu s členom 6, točka (d)(ii), osnovne uredbe uporabiti zunanjo referenčno vrednost za določitev ustrezne tržne cene in izračun zneska subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Navedene tajvanske cene zemljišč, ki se pri takih izračunih običajno uporabijo kot referenčna vrednost, so bile na podlagi zadnjih ugotovitev v okviru preiskav o izravnalni dajatvi dopolnjene in prilagojene navzgor.

(87) Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela nobenih informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi lahko izračunala znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru tega pregleda zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati. Glede na navedeno pa je verjetno, da se bo subvencioniranje nadaljevalo vsaj pri istih stopnjah glede na to, da so bile referenčne cene na Tajvanu višje od cen, uporabljenih v prvotni preiskavi in prvem pregledu zaradi izteka ukrepov.

3.4.2.4. Specifičnost

(88) Subvencija je specifična v smislu člena 4(2), točki (a) in (c), osnovne uredbe. Pravice do uporabe zemljišč se dodelijo samo omejeni skupini družb. Poleg tega jeklarski sektor, ki je v okviru sklepa državnega sveta št. 40 uvrščen v kategorijo spodbujane industrije, spada v sektorje, ki prejemajo ugodnosti iz pravic do uporabe zemljišč. Prav tako je zagotavljanje pravic do uporabe zemljišč na Kitajskem še vedno nepregledno.

3.4.2.5. Sklep

(89) Komisija je v skladu s tem sklenila, da zagotavljanje pravic do uporabe zemljišč za plačilo, ki je nižje od primernega, pomeni subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, nadaljevalo tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

3.4.3. *Zagotavljanje električne energije za plačilo, ki je nižje od primernega*

3.4.3.1. Ugotovitve iz prejšnjih preiskav

(90) Komisija je v prvotni preiskavi ([34]) ugotovila, da je komisija NDRC določila cene električne energije, ki se uporabljajo v različnih provincah. Ugotovljeno je bilo, da lokalni uradi za cene delujejo zgolj kot izvrševalci odločitev, ki jih na centralni ravni sprejme komisija NDRC. To je potrdilo tudi dejstvo, da komisija NDRC izdaja obvestila, v katerih določa dejanske cene za vsako provinco. Ta obvestila se nato uradno prenesejo v lokalna obvestila, ki jih sprejmejo lokalni uradi za cene, in se izvajajo na lokalni ravni.

([31]) Glej poglavje 9 poročila.
([32]) Glej uvodne izjave 68 do 74.
([33]) Glej uvodne izjave 437 do 450 oziroma 357 do 361.
([34]) Glej uvodno izjavo 144.

(91) V prvotni preiskavi je bilo tudi ugotovljeno, da se tudi razlike med cenami električne energije za nekatere sektorje in/ali na provincialni in lokalni ravni določajo v skladu z nekaterimi dejavniki, vključno z izpolnjevanjem ciljev industrijske politike, ki jih v svojih petletnih in sektorskih načrtih določajo centralni in lokalni organi.

(92) Komisija je tudi ugotovila, da je bil eden od sodelujočih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov upravičen do cene električne energije, ki je bila nižja od splošno veljavne cene za velike industrijske uporabnike. Ugotovljeno je bilo, da je bila na specifičnem območju tega izvoznika podkategorija nekaterih industrijskih uporabnikov, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, upravičena do te nižje cene. Družba je torej prejela finančni prispevek v skladu s členom 3(1), točka (a)(iii), osnovne uredbe, saj je vlada zagotovila električno energijo prek lokalne javne družbe za oskrbo z električno energijo. To se je štelo kot prispevek vlade v obliki zagotavljanja blaga, ki ni splošna infrastruktura, v smislu osnovne uredbe.

(93) Ugotovljeno je bilo tudi, da je subvencija specifična v smislu člena 4(2), točka (a), in člena 4(3) osnovne uredbe. Nižja cena električne energije je bila določena v ustreznem obvestilu komisije NDRC in vključena v obvestilo, ki ga je izdal lokalni urad za cene. Predpisala jo je torej uprava na centralni ravni, upravljala pa se je na lokalni ravni. Ta nižja cena je bila omejena na nekatere družbe v nekaterih določenih sektorjih. Subvencija je bila omejena tudi na določeno regijo, saj se uporablja samo na omejenem opredeljenem geografskem območju, na katerem ima sedež proizvajalec izvoznik.

(94) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je Komisija potrdila, da se zakon o določanju cen električne energije ni spremenil ([35]), proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, pa so še naprej plačevali nizke cene električne energije.

3.4.3.2. Nadaljevanje programa subvencioniranja

(95) Vložnik je v svojem zahtevku navedel, da se zakonodaja, ki ureja to vprašanje, od prvotne preiskave in pregleda zaradi izteka ukrepov ni spremenila.

(96) Kitajska vlada in proizvajalci izvozniki niso predložili dokazov o tem, da industrija jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ni bila več upravičena do električne energije za plačilo, ki je nižje od primernega.

(97) Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij, vključno s sklepi iz poročila o Kitajski ([36]), sklenila, da je preferencialna narava plačanih cen električne energije odvisna od posameznih družb, industrijskega sektorja ali njihovega geografskega položaja.

3.4.3.3. Ugodnost

(98) Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi lahko izračunala znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru te preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati. Glede na navedeno pa se zdi, da se stopnja subvencioniranja ni znižala v primerjavi s prvotno preiskavo.

3.4.3.4. Specifičnost

(99) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 93, je bil program specifičen v smislu člena 4(2), točka (a), in člena 4(3) osnovne uredbe.

([35]) Glej uvodno izjavo 95.
([36]) Glej poglavje 10 poročila.

3.4.3.5. Sklep

(100) Komisija je v skladu s tem sklenila, da je na voljo dovolj dokazov, ki kažejo, da se je zagotavljanje električne energije za plačilo, ki je nižje od primernega, v obliki subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, nadaljevalo tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

3.5. **Neposreden prenos sredstev** ([37])

3.5.1. *Preferenčno posojanje in obrestne mere*

3.5.1.1. Ugotovitve iz prejšnjih preiskav

(101) Komisija je v prvotni preiskavi ([38]) ugotovila, da so banke v državni lasti javni organi, saj opravljajo vladne funkcije in pri tem izvajajo vladna pooblastila. Sklenila je tudi, da je v obdobju prvotne preiskave pet največjih poslovnih bank v državni lasti predstavljalo več kot polovico kitajskega bančnega sektorja.

(102) Banke, ki so sodelujočim proizvajalcem izvoznikom jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, zagotavljale posojila, so bile večinoma v državni lasti. Razpoložljive informacije so pokazale, da je vsaj 14 od 17 evidentiranih bank v državni lasti, vključno z velikimi poslovnimi bankami na Kitajskem, kot so Banka Kitajske, Kitajska konstrukcijska banka ter Kitajska industrijska in poslovna banka. Ugotovljeno je bilo tudi, da imajo poslovne banke v državni lasti prevladujoč položaj na trgu in da so kot javni organi vključene v ponujanje posojil po obrestnih merah, ki so pod ravnjo tržne obrestne mere. V skladu s tem je bilo ugotovljeno, da je politika kitajske vlade zagotavljati preferenčna posojila sektorju jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi.

(103) Komisija je med drugim na podlagi členov 34 in 38 zakona o poslovnem bančništvu ter členov 24 in 25 odredbe št. 35 z naslovom „Razvojne politike za industrijo železa in jekla“ ugotovila, da kitajska vlada zasebnim poslovnim bankam na Kitajskem zaupa in ukazuje, da proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, zagotovijo preferencialna posojila v skladu s členom 3(1), točka (a)(iv), osnovne uredbe.

(104) Komisija je zato sklenila, da: so proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, prejeli finančni prispevek v obliki neposrednega prenosa sredstev vlade v smislu člena 3(1), točka (a)(i), osnovne uredbe in da je vlada zasebnim bankam zaupala ali ukazala, da istim proizvajalcem zagotovijo finančni prispevek v smislu člena 3(1), točka (a)(iv), osnovne uredbe.

(105) Ugotovljeno je bilo, da obstajajo ugodnosti v smislu člena 3(2) in člena 6, točka (b), osnovne uredbe, saj so bila vladna posojila dodeljena pod pogoji, ugodnejšimi od tistih, ki bi jih prejemnik dejansko lahko pridobil na trgu. Ker je bilo ugotovljeno, da nevladna posojila na Kitajskem ne zagotavljajo ustrezne tržne referenčne vrednosti (kitajska vlada zaupa in ukazuje zasebnim bankam), je bila ta oblikovana na podlagi standardne posojilne obrestne mere Ljudske banke Kitajske. Ta obrestna mera je bila prilagojena tako, da je odražala običajno tržno tveganje z dodajanjem ustrezne premije, ki se pričakuje za obveznice, ki jih izdajo družbe z bonitetno oceno obveznic „zunaj naložbenega razreda“ (ocena BB).

([37]) Člen 3(1)(a)(i) osnovne uredbe.
([38]) Glej uvodne izjave 165 do 180.

(106) V prvotni preiskavi ([39]) je bilo ugotovljeno, da je ta program subvencioniranja specifičen v smislu člena 4(2), točka (a), osnovne uredbe, saj je jeklarstvo v skladu s sklepom št. 40 uvrščeno v kategorijo spodbujanih industrij, posojila pa so omejena samo na jeklarske družbe, ki v celoti upoštevajo razvojne politike za železarstvo in jeklarstvo (odredba št. 35).

(107) Ugotovljeno je bilo tudi, da je program specifičen na podlagi člena 4(2), točka (b), osnovne uredbe, saj je vlada v nekaterih svojih načrtih in dokumentih spodbujala in ukazovala zagotavljanje finančne podpore jeklarstvu, tudi v specifičnih geografskih regijah Kitajske.

(108) Stopnja subvencioniranja, ugotovljena v prvotni preiskavi pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, se je gibala med 0,25 % in 0,89 %, stopnja nesodelujočih družb pa je znašala 0,97 %.

(109) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je vložnik predložil dokaze, da so banke v državni lasti še naprej javni organi ter so ohranile svojo znatno prisotnost in prevladujoč položaj na trgu v kitajskem bančnem sistemu, medtem ko je kitajska vlada zasebnim bankam še naprej zaupala in ukazovala, naj zagotavljajo subvencionirana posojila. Poleg tega je predložil dokaze, da je bančni sektor upošteval nacionalne strateške cilje, določene v različnih zavezujočih smernicah in priporočilih, vključno s 13. petletnim načrtom za jeklarski sektor. Na podlagi tega je bilo sklenjeno, da imajo kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej koristi od preferenčnih posojil in obrestnih mer.

3.5.1.2. Nadaljevanje programa subvencioniranja

(110) Ugotovitve iz nedavnih protisubvencijskih preiskav v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki, akumulatorskimi električnimi vozili in opremo za mobilni dostop ([40]) ter zadevni sklepi iz poročila o Kitajski ([41]) so potrdili, da še vedno veljajo ugotovitve v zvezi z izkrivljanjem v kitajskem bančnem sektorju iz uvodne izjave 109.

(111) Poleg tega je vložnik v svojem zahtevku in ustrezni prilogi ([42]) predložil dokaze o tem, da so bili kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej upravičeni do preferenčnih posojil in obrestnih mer, ki so bile pod ravnjo tržne obrestne mere in ki so jim jih zagotavljale domače kitajske banke. Sklop dokazov temelji na sporočilih za javnost proizvajalcev jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, in bank v državni lasti, ki so proizvajalcu jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, odobrile posojila, v katerih so napovedani medsebojni kreditni dogovor. Ti dokazi ne kažejo le, da banke v državni lasti še naprej zagotavljajo sredstva proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, temveč tudi, da se financiranje izvaja v skladu z državno politiko za podporo proizvodnji jekla na Kitajskem.

(112) Šanghajska podružnica kitajske izvozno-uvozne banke je 20. februarja 2020 sporočila, da je družbi Baoshan Iron and Steel Co. Ltd dala posojilo v višini 1,5 milijarde RMB ([43]).

„Šanghajska podružnica kitajske izvozno-uvozne banke je družbi Baoshan Iron and Steel Co., Ltd. nedavno odobrila posojilo v višini 1,5 milijarde RMB, da bi zagotovila likvidnost, potrebno za nadaljevanje proizvodnje in dodatno proizvodnjo med pandemijo.“

([39]) Glej uvodne izjave 182 do 185.
([40]) Glej uvodne izjave 57 do 61, uvodne izjave 168 do 216 in uvodne izjave 116 do 172.
([41]) Glej poglavje 6.3 poročila.
([42]) Glej uvodne izjave 95 do 104 zahtevka in Prilogo 3.3-1 k zahtevku.
([43]) https://www.shanghai.gov.cn/nw31406/20200820/0001-31406_1426769.html.

V sporočilu za javnost je bilo nadalje navedeno:

„Šanghajska podružnica kitajske izvozno-uvozne banke je po seznanitvi s finančnimi potrebami stranke vzpostavila zeleni kanal, se učinkovito uskladila z več oddelki, pospešila izplačilo posojil in družbi Baosteel Co., Ltd. v razmeroma kratkem času odobrila posojilo v višini 1,5 milijarde RMB, da bi zadostila potrebam družbe po proizvodnem kapitalu med epidemijo in zagotovila, da lahko podjetja nemoteno nadaljujejo proizvodnjo. V naslednjem koraku bo šanghajska podružnica kitajske izvozno-uvozne banke še naprej krepila odgovornost finančnih institucij med pandemijo, povečala podporo pri financiranju posojil ter družbam pomagala v boju proti pandemiji in pri ponovnem zagonu proizvodnje.“

(113) Kitajska izvozno-uvozna banka je 20. januarja 2023 razkrila ([44]), da je dala za 1,5 bilijona CNY posojil, od katerih jih je bilo 80 % namenjenih predelovalnemu sektorju. Nato je navedla, da je celotna usmeritev njene posojilne politike v predelovalni sektor temeljila na državni politiki za podporo predelovalnemu sektorju doma in na mednarodni ravni.

„V ozadju je velik pomen, ki ga partijski odbor kitajske izvozno-uvozne banke [tj. odbor KKP, s katerim se je treba po zakonu posvetovati o vseh odločitvah v podjetjih] pripisuje podpori razvoja predelovalne industrije. Fulin Wu, predsednik kitajske izvozno-uvozne banke, je dejal: ‚Proizvodnja je temelj države in pogoj za močno državo. Izvozno-uvozna banka v ospredje vedno postavlja podporo kakovostnemu razvoju predelovalne industrije in se močno osredotoča nanjo. […] Kitajska izvozno-uvozna banka je z vrsto kombinacij politik, kot so oblikovanje posebnih načrtov storitev, urejanje posebnih kreditnih načrtov, oblikovanje izključnih kreditnih produktov in izpopolnjevanje industrijskih politik, dala prednost dodeljevanju kreditnih virov v proizvodnji in na drugih področjih realnega sektorja. Še naprej zagotavlja stabilno in učinkovito ponudbo kreditov, pomaga podjetjem pri krepitvi njihovih zmogljivosti za mednarodno širitev na področju tehnologije, blagovne znamke, trga in drugih vidikov ter povečuje njihovo mednarodno konkurenčnost“.

Nobenega dvoma ni, da je bilo to financiranje na voljo industriji jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ki se spodbuja v okviru kitajske proizvodnje, in da ga je ta tudi izkoristila. Kitajska izvozno-uvozna banka je 23. oktobra 2023 v sporočilu za javnost napovedala seminar ([45]):

„Kitajska izvozno-uvozna banka je 20. oktobra uspešno izvedla seminar o visokokakovostnem razvoju jeklarske industrije. Namen tega dogodka je uresničiti sklepe in dogovore osrednje konference o gospodarskem delu, podpreti nemoteno delovanje jeklarske industrije in preučiti, kako spodbujati visokokakovostni razvoj industrije.“

(114) Posojilo kitajske izvozno-uvozne banke družbi HBIS, ki je proizvajalec jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, je bilo potrjeno v članku družbe China Metallurgical News z dne 5. januarja 2022 ([46]):

„Prvi delovni dan leta 2022, tj. 4. januarja, je na sedežu skupine HBIS Group potekala slovesnost ob podpisu skupine HBIS Group, kitajske razvojne banke in izvozno-uvozne banke v podporo projektu preoblikovanja in nadgradnje skupine HBIS Group. Ta podpis je odločna poteza teh treh strani za poglobitev povezovanja industrije in financ ter usklajevanje razvoja. Vse tri strani bodo dejavno vzpostavile novo obliko sodelovanja ter oblikovale novo referenčno merilo in model za sodelovanje med bankami in podjetji ter med bankami in bankami. Yong Yu, sekretar partijskega odbora in predsednik skupine HBIS Group, Hongyan Guan, sekretar partijskega odbora in predsednik podružnice kitajske razvojne banke v provinci Hebei, ter Xiaoyong Xu, sekretar partijskega odbora in predsednik podružnice kitajske izvozno-uvozne banke v provinci Hebei so se udeležili slovesnosti ob podpisu in imeli govore.“

([44]) http://www.eximbank.gov.cn/info/circus/202301/t20230120_46359.html.
([45]) https://finance.hebnews.cn/2023-10/23/content_9087341.htm.
([46]) http://www.csteelnews.com/qypd/qydt/202201/t20220105_58447.html.

(115) Nazadnje je vložnik predložil dokaze, da bonitetni sistem na Kitajskem še vedno ni zanesljiv ([47]).

(116) V skladu z delovnim dokumentom Mednarodnega denarnega sklada iz leta 2016 ([48]) lokalne bonitetne agencije na Kitajskem več kot 90 % kitajskih obveznic ocenjujejo z ocenami AA do AAA. Mednarodni denarni sklad (MDS) je ugotovil, da ima v ZDA to bonitetno oceno le 2 % podjetij.

(117) Bloombergov članek Market Insight iz leta 2021 je pokazal ([49]), da pet imenovanih lokalnih bonitetnih agencij 90 % obveznic ocenjuje z oceno AAA. Bonitetne ocene agencije Standard & Poor's za iste instrumente so od A do BBB. Bonitetne ocene niso določene glede na kreditno tveganje, temveč glede na strateški pomen za kitajsko vlado ali KKP.

(118) Vložnik je predložil seznam bonitetnih ocen kitajskih proizvajalcev jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v okviru lokalnega kitajskega bonitetnega sistema. Za leto 2023 je bila najnižja bonitetna ocena teh družb AA+, tehtana povprečna bonitetna ocena pa je bila AAA. Navedeno je bilo, da so ocene „stabilne“. Zato je vložnik menil, da obrestne mere, zaračunane za posojila javnega organa ali pooblaščenih in usmerjenih bank, ki temeljijo na nezanesljivih bonitetnih ocenah, ne morejo biti podlaga za določitev tržnih stroškov samih posojil.

(119) Vprašanje nezanesljivega sistema bonitetnega ocenjevanja na Kitajskem so potrdile ugotovitve iz nedavnih protisubvencijskih preiskav v zvezi z akumulatorskimi električnimi vozili in opremo za mobilni dostop ([50]).

(120) Zaradi nesodelovanja kitajske vlade ni bilo nobenih argumentov zoper dokaze, ki jih je v tej zvezi predložil vložnik in se nanašajo na sedanje razmere v kitajskem bančnem sistemu in nadaljevanje določb o preferenčnih posojilih za proizvajalce jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi.

3.5.1.3. Ugodnost

(121) Komisija zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi bilo mogoče izračunati znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru tega pregleda zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati. Nič v evidencah pa ne kaže na to, da bi se stopnja subvencioniranja znižala v primerjavi s prvotno preiskavo.

3.5.1.4. Specifičnost

(122) Zadevni program subvencioniranja je bil še vedno specifičen v smislu člena 4(2), točki (a) in (b), osnovne uredbe, pri čemer se upošteva, da se pravni položaj, opisan v uvodni izjavi 106, ni spremenil in da novi 14. petletni načrt potrjuje, da jeklarstvo spada med spodbujane industrije.

3.5.1.5. Sklep

(123) Komisija je v skladu s tem sklenila, da je na voljo dovolj dokazov, ki kažejo, da se je preferencialno posojanje kot subvencija, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, nadaljevalo tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

3.5.2. *Nepovratna sredstva in* ad hoc *subvencije*

3.5.2.1. Ugotovitve iz prejšnjih preiskav

(124) Komisija je v prvotni preiskavi ([51]) ugotovila, da so številni proizvajalci jekla, vključno s proizvajalci jeklarskih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, prejemali nepovratna sredstva v okviru štirih programov, in sicer programa najboljše kitajske znamke na svetu, programa znanih znamk, sklada za državne ključne tehnološke projekte in programa za povračilo stroškov za pravne storitve s področja protidampinga. Ugotovljeno je bilo tudi, da je bilo več nepovratnih sredstev dodeljenih proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v okviru regionalnih programov (med drugim tudi v provincah Liaoning, Jiangsu in Hebei).

([47]) Glej uvodne izjave 105 do 107 zahtevka in Prilogo 3.3-2 k zahtevku.
([48]) IMF Working Paper „Resolving China's Corporate Debt Problem“, by Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, oktober 2016, WP/16/203.
([49]) China bond market insight 2021, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf.
([50]) Glej uvodne izjave 217 do 243 oziroma 173 do 184.
([51]) Glej uvodne izjave 316 do 344.

(125) Ker kitajska vlada ni predložila nobenih informacij o teh programih, so ugotovitve o njih iz prvotne preiskave temeljile na informacijah iz zahtevka, ugotovitvah organov ZDA v drugih protisubvencijskih preiskavah ([52]) in ugotovitvah Komisije v preiskavi v zvezi s premazanim finim papirjem ([53]).

(126) Na podlagi prvotne preiskave je bil sprejet tudi pozitiven sklep o obstoju številnih *ad hoc* subvencij, dodeljenih nekaterim proizvajalcem jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ki so navedeni v zahtevku, in sicer na podlagi analize revidiranih računovodskih izkazov zadevnih družb. Te subvencije so bile bodisi v obliki nepovratnih sredstev bodisi v obliki drugih oprostitev ali znižanj davkov, da bi se financirali določeni projekti ali sredstva. Po podatkih iz zahtevka so bile dodeljene v okviru splošne strateške politike za nadgradnjo jeklarstva.

(127) Ugotovljeno je bilo, da ta nepovratna sredstva in *ad hoc* subvencije pomenijo subvencijo v smislu člena 3(1), točka (a)(i), osnovne uredbe v obliki neposrednega prenosa sredstev v zvezi z nepovratnimi sredstvi in podobnimi prenosi sredstev. Poleg tega pomenijo tudi subvencijo v smislu člena 3(1), točka (a)(ii), osnovne uredbe v obliki opuščenega prihodka za razne oprostitve ali znižanja davkov in/ali provizije na državni ravni, ravni provinc ali občinski ravni, ki je sicer zapadel.

(128) Ugotovljeno je bilo, da so specifični tudi v skladu s členom 4(2), točka (a), osnovne uredbe, saj je dostop do njih omogočen samo določenim družbam, ali v skladu s členom 4(2), točka (b), glede na to, da organ, ki ta sredstva in subvencije dodeljuje, očitno nima objektivnih meril in pogojev za uporabo teh programov.

(129) Ugotovljeno je bilo, da so nekatere od teh subvencij specifične na podlagi člena 4(3) osnovne uredbe, saj je dostop do njih omogočen samo določenim družbam s sedežem na opredeljenem geografskem območju v določeni provinci, ali na podlagi člena 4(4), točka (a), saj je bilo ugotovljeno, da je ugodnost odvisna od izvoza (na primer v primeru izdelkov znane znamke).

(130) Vložnik je v prvem pregledu zaradi izteka ukrepov navedel podroben seznam *ad hoc* subvencij na proizvajalca jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, vključno s sklicevanji na določene postavke v revidiranih letnih poročilih zadevnih družb. Zadevne subvencije so bile v glavnem nepovratna sredstva, ki so se nanašala na sredstva ali prihodke. Na podlagi tega je bilo sklenjeno, da so proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom glede prvega pregleda zaradi izteka ukrepov še naprej prejemali nepovratna sredstva v obliki subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.5.2.2. Nadaljevanje programov subvencioniranja

(131) Vložnik je v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepov predložil dokaze, da je bilo najmanj 23 proizvajalcev jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej vključenih v programe nepovratnih sredstev, čeprav se lahko glavni programi, ki se uporabljajo, razlikujejo od programov, ugotovljenih v prvotni preiskavi in prvem pregledu zaradi izteka ukrepov.

(132) Zadevne subvencije so bile v glavnem nepovratna sredstva, ki so se nanašala na sredstva ali prihodke.

(133) Subvencije, ki se nanašajo na sredstva, se navedejo v izkazih o odloženih prihodkih. V trenutnih izkazih poslovnega izida/uspeha se prenesejo kot prihodek, ki ni povezan s poslovanjem, v pričakovani dobi uporabe zadevnega sredstva z enakimi letnimi obroki ali pa se odštejejo od knjigovodske vrednosti sredstva in prenesejo v izkaz poslovnega izida v obliki zmanjšanih amortizacijskih stroškov.

([52]) Glej uvodne izjave 322, 329 in 337 prvotne uredbe.

([53]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 452/2011 z dne 6. maja 2011 o uvedbi dokončne protisubvencijske dajatve na uvoz premazanega finega papirja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 128, 14.5.2011, str. 18).

(134) Subvencije, ki se nanašajo na prihodek in uporabljajo kot nadomestilo za povezane prihodnje stroške ali izgube, se pripoznajo kot odloženi prihodek in vključijo v trenutni izkaz uspeha, tiste, ki se uporabljajo kot nadomestilo za povezane nastale stroške ali izgube, pa se neposredno vključijo v trenutni izkaz uspeha za zadevno obračunsko obdobje.

(135) Subvencije, dodeljene kot nadomestilo za pretekle stroške in izgube, so pripoznane v izkazu poslovnega izida v obdobju, v katerem je bila subvencija prejeta. Pozitivno stanje med izplačili nadomestil in zneskom nadomestil, prenesenim v odložen prihodek, je treba šteti kot kapitalsko rezervo.

(136) Glede na vrsto nepovratnih sredstev je vložnik v zahtevku navedel količinsko opredelitev ugodnosti za vsakega proizvajalca jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, da bi dokazal, da se subvencije v obliki nepovratnih sredstev, ki so jih prejeli proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, od prvotne preiskave niso zmanjšale.

(137) Ugotovljeno je bilo, da vsa zgoraj analizirana nepovratna sredstva in *ad hoc* subvencije pomenijo subvencijo v smislu člena 3(1), točka (a)(i), osnovne uredbe v obliki neposrednega prenosa sredstev v zvezi z nepovratnimi sredstvi in podobnimi prenosi sredstev.

(138) Zaradi nesodelovanja kitajske vlade niso bili predstavljeni nobeni argumenti zoper dokaze, ki jih je predložil vložnik v zvezi s tem, da so imeli proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej ugodnosti pri nepovratnih sredstvih, dodeljenih za zmanjševanje presežne zmogljivosti ali v okviru posebnih programov ali dodeljenih *ad hoc*.

3.5.2.3. Ugodnost

(139) Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela nobenih informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi lahko izračunala znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru te preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati. Na podlagi letnih poročil proizvajalcev jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, taki zneski torej niso zanemarljivi.

3.5.2.4. Specifičnost

(140) Te subvencije so se pravno in dejansko štele za specifične v smislu člena 4(2) osnovne uredbe. Zaradi nesodelovanja kitajske vlade in/ali glede na to, kako organi, ki subvencije dodeljujejo, izvajajo diskrecijsko pravico pri tem dodeljevanju, se šteje, da so dodeljene omejenemu številu jeklarskih družb v spodbujanem jeklarskemu sektorju.

3.5.2.5. Sklep

(141) Komisija je v skladu s tem sklenila, da je na voljo dovolj dokazov, ki kažejo, da so proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom še naprej prejemali nepovratna sredstva v obliki subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.6. **Opuščen ali neizterjan prihodek vlade, ki je sicer zapadel**

3.6.1. *Ugotovitve iz prejšnjih preiskav*

(142) Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila, da proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, prejemajo subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi in ki se nanašajo na ugodnejšo obravnavo v okviru programov in politik na področju davkov od dohodkov in drugih neposrednih davkov.

(143) V zvezi s posebnima programoma, ki se nanašata na „davčne politike za odbitke stroškov raziskav in razvoja“ in „davčne ugodnosti za osrednjo in zahodno regijo“, je Komisija ob ustreznem sodelovanju kitajske vlade in proizvajalcev izvoznikov svoje ugotovitve glede pravne podlage, upravičenosti, narave subvencije in njene specifičnosti utemeljila na preverjenih izpolnjenih vprašalnikih, zato je lahko izračunala posamezne stopnje subvencij za vzorčene družbe.

(144) V zvezi z drugimi osmimi programi in politikami je Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade svoje ugotovitve utemeljila na dokazih, predloženih v zahtevku, rezultatih protisubvencijskih preiskav organov ZDA v zvezi z varjenimi cevmi krožnega prečnega preseka iz visokokakovostnega ogljičnega jekla ([54]), nekaterimi kolesi iz jekla ([55]), žičnimi mrežami ([56]), nekaterimi napravami za vlečenje za kosilnice ([57]) ter preiskavi Komisije v zvezi s premazanim finim papirjem. Omeniti je treba, da je bilo ugotovljeno, da proti dvema od navedenih osmih programov ni mogoče uvesti izravnalnih ukrepov.

(145) Komisija je v prvem pregledu zaradi izteka ukrepov sklenila, da imajo številni kitajski proizvajalci jekla, vključno z vsaj tremi proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej koristi od vsaj dveh programov subvencij na področju neposrednih davkov, proti katerima so bili v prvotni preiskavi uvedeni izravnalni ukrepi, tj. ugodnejših davčnih politik za družbe, ki se spodbujajo kot visokotehnološke družbe in družbe z novo tehnologijo, ter davčnih politik za odbitke stroškov raziskav in razvoja. Potrjeno je bilo tudi, da programi še vedno temeljijo na isti pravni podlagi, zato v sklepih ni nobenih sprememb glede upravičenosti, praktične uporabe programov, ugodnosti, dodeljenih pri njihovi uporabi, in njihove specifičnosti.

(146) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je vložnik predložil tudi dokaze, da so imeli nekateri proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, koristi od treh dodatnih preferenčnih politik na področju davka od dohodkov, proti katerim v prvotni preiskavi niso bili uvedeni izravnalni ukrepi, in sicer davka od dohodkov družb za izdelke, pridobljene iz naravnih virov s sinergijsko uporabo, oprostitve davka za uporabo zemljišč in znižanja davka za železovo rudo. Dokazi v zvezi s tem temeljijo na ugotovitvah iz preiskave v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki in revidiranih računovodskih izkazih zadevnih družb.

(147) Komisija je zaradi nesodelovanja kitajske vlade in dejstva, da vzorčene družbe v prvotni preiskavi niso bile vključene v te programe, svoje ugotovitve glede pravne podlage, upravičenosti, narave subvencije in njene specifičnosti utemeljila na dokazih, predloženih v zahtevku, in rezultatih protisubvencijskih preiskav organov ZDA v zvezi s premazanim papirjem brez lesovine ([58]) ter preiskavi Komisije v zvezi s premazanim finim papirjem ([59]).

(148) Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila, da proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi in ki se nanašajo na ugodnejšo obravnavo, prejemajo tudi v okviru naslednjih dveh programov na področju posrednih davkov in uvoznih tarif:

(a) oprostitve uvoznih tarif in DDV za družbe s tujimi naložbami in nekatere domače družbe, ki uporabljajo uvoženo opremo v spodbujanih družbah, in

(b) vračila DDV družbam s tujimi naložbami za nakup opreme, proizvedene na domačem trgu.

(149) Poleg tega so bili izravnalni ukrepi uvedeni proti še enemu regionalnemu programu in več drugim *ad hoc* davčnim ugodnostim, povezanim s posrednimi davki.

(150) V prvem pregledu zaradi izteka ukrepov je bilo na podlagi prvotne preiskave v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki sklenjeno, da so nekatere družbe, ki so hkrati proizvajalci vroče valjanih ploščatih izdelkov in jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej imele korist vsaj od prvega programa iz uvodne izjave 148. Potrjeno je bilo tudi, da se program ni spremenil, zato v sklepih ni nobenih sprememb glede upravičenosti, praktične uporabe programa, ugodnosti, dodeljenih pri njegovi uporabi, in njegove specifičnosti.

([54]) Federal Register, zvezek 73, št. 227, stran 70961, 24. november 2008.
([55]) Preliminary Affirmative Countervailing Duty Determination, 6. september 2011. Federal Register, 2011, stran 22720.
([56]) Federal Register, zvezek 75, št. 111, stran 32902, 10. junij 2010.
([57]) Federal Register, zvezek 74, št. 117, stran 29180, 19. junij 2009.
([58]) Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation z dne 17. oktobra 2007; Federal Register, C-570-907.
([59]) Glej uvodne izjave 95 do 113.

(151) Ugotovljeno je bilo, da so programi na področju posrednih davkov in uvoznih tarif subvencije v smislu člena 3(1), točka (a)(ii), in člena 3(2) osnovne uredbe v obliki opuščenega prihodka vlade, ki družbam prejemnicam prinaša ugodnost.

(152) Ta program subvencij je prav tako specifičen v smislu člena 4(2), točka (a), osnovne uredbe, saj je zakonodaja, v skladu s katero ravna organ, ki podeljuje subvencije, dostop do teh programov omogočila le določenim družbam in industrijam. Poleg tega Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade ni mogla sprejeti sklepa o tem, ali obstajajo objektivna merila upravičenosti do določenih programov, zaradi česar so ti programi specifični tudi na podlagi člena 4(2), točka (b), osnovne uredbe.

(153) Ugotovljeno je bilo tudi, da je drugi program iz uvodne izjave 148 specifičen v smislu člena 4(4), točka (b), osnovne uredbe, saj je odvisen od uporabe domačega namesto uvoženega blaga, regionalni program in *ad hoc* ugodnosti pa naj bi bili specifični v smislu člena 4(3) navedene uredbe, saj je njihova upravičenost omejena samo na nekatera opredeljena območja in občine pod pristojnostjo organa, ki podeljuje subvencije.

3.6.2. *Nadaljevanje programa subvencioniranja*

(154) Vložnik je v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepov predložil dokaze, da je bilo najmanj 27 proizvajalcev (skupin proizvajalcev) jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej deležnih več ugodnosti pri davku od dohodkov podjetij in DDV.

(155) Analiza in podatki, predloženi v zahtevku, zajemajo obdobje od leta 2018 do junija 2023 in temeljijo na finančnih poročilih družb, ki se pregledujejo, ter na poročilu o posameznih družbah, vrsti davčne ugodnosti in letu ugodnosti, kolikor je to mogoče.

(156) Poleg tega je bilo v nedavni preiskavi v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki potrjeno, da so imeli proizvajalci takih izdelkov (ki so pogosto tudi proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi) v obdobju preiskave v zvezi s pregledom postopka v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki, ki je zajemalo leto 2021, še naprej koristi od programov neposrednih in posrednih davčnih subvencij ([60]).

(157) Ugotovitve iz te preiskave ter najnovejših preiskav v zvezi z baterijskimi električnimi vozili in opremo za mobilni dostop so potrdile, da glavni davčni programi še vedno temeljijo na isti pravni podlagi, zato v sklepih ni nobenih sprememb glede upravičenosti, praktične uporabe programov, ugodnosti, dodeljenih pri njihovi uporabi, in njihove specifičnosti.

(158) Zaradi nesodelovanja kitajskih organov niso bili predstavljeni nobeni argumenti zoper dokaze, ki jih je predložil vložnik v zvezi s stalnimi ugodnostmi za proizvajalce jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, pri programih in politikah na področju davka od dohodkov in drugih neposrednih davkov ter programov in politik na področju posrednih davkov.

(159) Zadevni programi se štejejo za subvencije v smislu člena 3(1), točka (a)(ii), in člena 3(2) osnovne uredbe v obliki opuščenega prihodka vlade, ki družbam prejemnicam prinaša ugodnost.

3.6.3. *Ugodnost*

(160) Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade in kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni imela nobenih informacij o posameznih družbah, na podlagi katerih bi lahko izračunala znesek subvencije, dodeljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar meni, da za ugotovitev obstoja nadaljnjega subvencioniranja, sprejeto v okviru tega pregleda zaradi izteka ukrepov, takih zneskov ni treba izračunati.

3.6.4. *Specifičnost*

(161) Programi so specifični v smislu člena 4(2), točka (a), osnovne uredbe, saj je z zakonodajo, v skladu s katero ravna organ, ki dodeljuje subvencije, dostop do teh programov omogočen samo nekaterim družbam in industrijam.

([60]) Glej uvodne izjave 80 do 85 ter 91 do 93.

(162) Poleg tega Komisija zaradi nesodelovanja kitajske vlade ni mogla sprejeti sklepa o tem, ali obstajajo objektivna merila upravičenosti do določenih programov, zaradi česar so ti programi specifični tudi na podlagi člena 4(2), točka (b), osnovne uredbe.

3.6.5. *Sklep*

(163) Komisija je v skladu s tem sklenila, da je na voljo dovolj dokazov, ki kažejo, da so se nekateri programi na področju neposrednih in posrednih davkov v obdobju preiskave v zvezi s pregledom še vedno šteli za subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.7. **Splošni sklep glede nadaljevanja subvencioniranja**

(164) Komisija je v skladu s tem sklenila, da so imeli proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, na Kitajskem v obdobju preiskave v zvezi s pregledom še naprej ugodnosti od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.8. **Razvoj uvoza ob morebitni razveljavitvi ukrepov**

(165) Komisija je po ugotovitvi obstoja subvencioniranja v obdobju preiskave v zvezi s pregledom preiskala verjetnost nadaljevanja subvencioniranega uvoza iz zadevne države ob morebitni razveljavitvi ukrepov. Analizirani so bili naslednji dodatni elementi: proizvodna in prosta zmogljivost na Kitajskem, razpoložljivost drugih trgov in privlačnost trga Unije.

3.8.1. *Proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost v LRK*

(166) Zaradi nesodelovanja sta bili proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost v LRK v skladu s členom 28 osnovne uredbe določeni na podlagi razpoložljivih dejstev.

(167) Proizvodna zmogljivost v zvezi z jeklenimi izdelki, prevlečenimi z organskimi premazi, na Kitajskem se je v obravnavanem obdobju postopoma povečevala, saj so vertikalno integrirane jeklarne vlagale v proizvodnjo izdelkov nižje v prodajni verigi, kot so jekleni izdelki z barvnim premazom. Skupna proizvodna zmogljivost v zvezi z jeklenimi izdelki, prevlečenimi z organskimi premazi, se je s 50 milijonov ton leta 2020 povečala na več kot 55 milijonov ton leta 2023 ([61]).

(168) Leta 2020 je bilo dodanih osem novih proizvodnih linij za barvni premaz s skupno zmogljivostjo 1,59 milijona ton. Leta 2021 je začelo obratovati pet novih proizvodnih linij z zmogljivostjo 800 000 ton. Leta 2022 naj bi v več provincah, vključno s provincami Tianjin, Liaoning, Fujian, Guangdong, Hebei in Fujian, zgradili dodatne zmogljivosti v obsegu 2,3 milijona ton, porazdeljene na 11 novih proizvodnih linij ([62]). Vendar so nekateri projekti zamujali zaradi stagnacije domačega povpraševanja po kolobarjih z barvnim premazom. Leta 2023 je bilo vzpostavljenih osem novih proizvodnih linij s skupno zmogljivostjo 1,9 milijona ton. Kitajska industrija jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, naj bi se tudi v letu 2024 še naprej povečevala z dodatno zmogljivostjo v višini 2,07 milijona ton, načrtovano za osem novih proizvodnih linij ([63]).

(169) Proizvodna zmogljivost na Kitajskem se kljub stopnji izkoriščenosti še naprej povečuje v velikem obsegu. Nova zmogljivost, dodana samo v obravnavanem obdobju, bi lahko v celoti zadostila povpraševanju na trgu Unije.

(170) Dodatne naložbe v proizvodne linije jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, so bile izvedene kljub stalno nizki izkoriščenosti zmogljivosti. V obravnavanem obdobju se je izkoriščenost zmogljivosti zmanjšala z 68 % leta 2020 ([64]) na približno 50 % v letih 2022 in 2023 ([65]). Tako so imeli kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom na voljo prosto zmogljivost, ki je bila skoraj sedemkrat večja od povpraševanja po jeklenih izdelkih, prevlečenih z organskimi premazi, v Uniji.

([61]) Letno poročilo družbe MySteel: Pregled trga kolobarjev z barvnim premazom v letu 2022 in obeti za leto 2023 (v nadaljnjem besedilu: letno poročilo družbe MySteel za leto 2022). Na voljo na: https://m.mysteel.com/23/0110/11/2D53D06744974F96_abc.html (zadnji dostop 24. aprila 2025). Letno poročilo družbe MySteel: Pregled trga kolobarjev z barvnim premazom v letu 2023 in obeti za leto 2024 (v nadaljnjem besedilu: letno poročilo družbe MySteel za leto 2023). Na voljo na: https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html (zadnji dostop 24. aprila 2025).

([62]) Letno poročilo družbe MySteel za leto 2022.

([63]) Letno poročilo družbe MySteel za leto 2023.

([64]) Letno poročilo družbe MySteel za leto 2022.

([65]) Letno poročilo družbe MySteel za leto 2023.

(171) Zato je Komisija menila, da bi lahko kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v primeru razveljavitve ukrepov preplavili trg Unije s svojim izdelkom.

3.8.2. *Razpoložljivost drugih trgov*

(172) Ukrepi trgovinske zaščite proti kitajskemu izvozu jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, se izvajajo v Avstraliji, Indiji, Maleziji, Mehiki, Pakistanu in Turčiji.

(173) Poleg tega za uvoz med drugim kitajskih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, veljajo zaščitni ukrepi v Kanadi, Indiji, Maroku, Turčiji, Združenem kraljestvu, Zambiji ter v državah Sveta za sodelovanje v Zalivu in Južnoafriške carinske unije.

(174) Komisija je zato menila, da obstaja verjetnost, da bi kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, preusmerili izvoz v Unijo, če bi bili sedanji ukrepi razveljavljeni.

3.8.3. *Privlačnost trga Unije*

(175) Kot je opisano v oddelku 3.5, imajo kitajski proizvajalci jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, veliko neizkoriščeno proizvodno zmogljivost. Trg Unije predstavlja privlačno priložnost za oskrbo večjega trga po cenah, ki znatno presegajo domače kitajske cene jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, in izvozne cene, ki se zaračunavajo strankam na glavnih kitajskih izvoznih trgih, in s tem za povečanje splošne izkoriščenosti zmogljivosti. To velja zlasti zato, ker številne tretje države dostop do svojega trga za jeklo, prevlečeno z organskimi premazi, urejajo z zaščitnimi ukrepi in ukrepi trgovinske zaščite.

Velikost trga Unije

(176) Glede na letni poročili družbe MySteel za leti 2022 in 2023 je skupni letni obseg izvoza jekla z barvnim premazom iz Kitajske od leta 2018 obsegal več kot 6 milijonov ton in leta 2023 znašal 6,4 milijona ton.

(177) Unija s potrošnjo 3,9 milijona ton jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom tako predstavlja privlačno priložnost za povečanje izvoza za več kot 60 %.

(178) Zato je Komisija menila, da bi velikost trga Unije kitajske proizvajalce verjetno spodbudila, da ponovno aktivirajo svoje neizkoriščene proizvodne zmogljivosti in povečajo izvoz, usmerjen na trg Unije.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravnjo cen v Uniji

(179) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila cena proizvajalcev Unije za 30 % do 60 % višja od izvozne cene, ki so jo kitajski izvozniki jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, zaračunavali na petih ključnih izvoznih trgih, prilagojeni ceni CIF meja Unije.

(180) Poleg tega so bile uvozne cene jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Indije in Južne Koreje, višje od kitajskih izvoznih cen na glavnih izvoznih trgih, in sicer za 10 do 35 % za izdelke s poreklom iz Indije in 30 do 60 % za izdelke s poreklom iz Južne Koreje.

(181) Zato je Komisija menila, da ravni cen, ki prevladujejo na trgu Unije, predstavljajo spodbudo za kitajske izvoznike jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, da v primeru prenehanja veljavnosti ukrepov svoj izvoz iz tretjih držav preusmerijo v Unijo.

3.9. **Sklep o verjetnosti nadaljevanja subvencioniranja**

(182) Komisija je na podlagi najboljših razpoložljivih dejstev sklenila, da obstaja dovolj dokazov, da se je subvencioniranje industrije jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljevalo in da se bo verjetno nadaljevalo tudi v prihodnosti.

(183) Subvencioniranje industrije jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, kitajskim proizvajalcem omogoča, da svoje proizvodne zmogljivosti povečajo na raven, ki močno presega domače povpraševanje. Ta ogromna zmogljivost ostaja večinoma neizkoriščena zaradi stagnacije domačega povpraševanja. Obstoječa prosta zmogljivost zadostuje za preplavitev trga Unije s subvencioniranimi izdelki. Ugotovljeno je bilo, da je trg Unije za kitajske proizvajalce jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, privlačen zaradi velikosti in cen. Celotna potrošnja jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v Uniji pomeni za LRK priložnost, da znatno poveča svoj izvoz. Poleg tega so cene, ki prevladujejo na trgu Unije, znatno višje od domačih kitajskih cen in kitajskih izvoznih cen za glavne izvozne trge. Dejstvo, da številni tretji trgi ostajajo zaprti ali imajo omejeno dostopnost zaradi veljavnih ukrepov trgovinske zaščite, prispeva k privlačnosti trga Unije. Vse navedeno je močna spodbuda za kitajske proizvajalce, da (a) ponovno aktivirajo neizkoriščeno proizvodno zmogljivost in/ali (b) svojo domačo prodajo ali prodajo na trge tretjih držav preusmerijo v Unijo. Tak izvoz v Unijo bi verjetno potekal po cenah, ki bi bile višje od cen, zaračunanih na domačem trgu ali za izvoz na tretje trge, hkrati pa bi še vedno nelojalno nižal prodajne cene proizvajalcev Unije. Kitajski jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, bi tako lahko proizvajalce Unije zlahka izrinili s trga Unije in pridobili znaten tržni delež.

(184) Komisija je zato menila, da bi bila verjetna posledica razveljavitve izravnalnih ukrepov preusmeritev znatnih količin subvencioniranega uvoza izdelka, ki se pregleduje, na trg Unije. Kitajska vlada je industriji jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, še naprej ponujala različne programe subvencij, Komisija pa je ugotovila, da je industrija jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom prejela ugodnosti iz številnih zadevnih programov.

4. **ŠKODA**

4.1. **Proizvodnja Unije in industrija Unije**

(185) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je jeklene izdelke, prevlečene z organskimi premazi, proizvajalo več kot 20 znanih proizvajalcev v Uniji, med katerimi so bili nekateri med seboj povezani. Več teh proizvajalcev pripada skupinam jeklarskih družb.

(186) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom na podlagi izpolnjenih vprašalnikov, ki so jih predložili vzorčeni proizvajalci Unije, in podatkov, ki jih je posredoval vložnik, ocenjena na 3 981 155 tone. Proizvajalci Unije, ki predstavljajo skupno proizvodnjo Unije, pomenijo industrijo Unije v smislu člena 9(1) osnovne uredbe.

4.2. **Potrošnja Unije**

(187) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da del industrije Unije uporablja svojo proizvodnjo za lastne potrebe ter da se pogosto preprosto prenaša (brez računa) in/ali dostavlja po cenah za prenos znotraj iste družbe ali skupine družb za nadaljnjo predelavo. Kot že v prvotni preiskavi (uvodni izjavi 462 in 463 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2019/688) se je štelo, da so ekonomski kazalniki, kot so proizvodnja, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, naložbe, zaloge, zaposlenost, produktivnost, plače in zmožnost zbiranja kapitala, odvisni od celotne dejavnosti ne glede na to, ali je proizvodnja namenjena za lastne potrebe ali prodajo na prostem trgu. Obseg prodaje in prodajne cene na trgu Unije, tržni delež, rast, obseg izvoza in izvozne cene pa so osredotočeni na prevladujoče razmere na prostem trgu (in torej izključujejo dejavnosti za lastne potrebe). Kazalniki škode so bili zato popravljeni za znano uporabo in prodajo za lastne potrebe v industriji Unije. Na podlagi tega izračuna in glede na to, da so bile količine izdelka za lastne potrebe same po sebi omejene (med 5 in 10 % proizvodnje) in so se na drugi strani razvijale v skladu s količinami, prodanimi na prostem trgu, ni bil dodatno analiziran ločeno.

(188) Potrošnja Unije je bila določena na podlagi (i) statističnih podatkov Eurostata o uvozu in (ii) podatkov o obsegu prodaje industrije Unije v Uniji, ki jih je predložil vložnik. Ta obseg prodaje je bil navzkrižno preverjen in po potrebi dopolnjen glede vzorčenih proizvajalcev Unije na podlagi preveritvenih obiskov v njihovih prostorih.

(189) V obravnavanem obdobju se je potrošnja Unije gibala na naslednji način:

Preglednica 1

Potrošnja Unije (v tonah)

	2020	2021	2022	OPP
Skupna potrošnja Unije	4 626 291	5 109 594	4 794 716	4 240 902
Indeks (2020=100)	*100*	*110*	*104*	*92*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki in Eurostat.

(190) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 6 %. Vzorčeni proizvajalci Unije so zmanjšanje potrošnje Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pojasnili z manjšo gospodarsko uspešnostjo Nemčije in s tem povezanim manjšim povpraševanjem po jeklenih izdelkih, prevlečenih z organskimi premazi.

4.3. **Uvoz iz Kitajske**

4.3.1. *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(191) Komisija je obseg uvoza in cene določila na podlagi statističnih podatkov na ravni TARIC z uporabo informacij, zbranih na podlagi člena 14(6) osnovne uredbe.

(192) V obravnavanem obdobju se je uvoz iz Kitajske v Unijo gibal na naslednji način:

Preglednica 2

Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2020	2021	2022	OPP
Obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	4 331	1 083	2 432	2 554
Indeks (2020=100)	*100*	*25*	*56*	*59*
Tržni delež (v %)	0,09	0,02	0,05	0,06
Indeks (2020=100)	*100*	*22*	*53*	*63*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki in Eurostat.

(193) Obseg uvoza iz Kitajske je bil v celotnem obravnavanem obdobju zanemarljiv.

4.3.2. *Cene uvoza iz Kitajske in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(194) V obravnavanem obdobju so se cene uvoza iz Kitajske v Unijo gibale na naslednji način:

Preglednica 3

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2020	2021	2022	OPP
Kitajska	594	1 639	1 675	1 167
Indeks (2020=100)	*100*	*276*	*282*	*197*

Vir: Eurostat.

(195) V obravnavanem obdobju so se cene kitajskega uvoza zvišale za 97 %, vendar so se ves čas uporabljale za minimalni obseg uvoza. Navedenega minimalnega obsega uvoza ni mogoče šteti za reprezentativnega in ne omogoča smiselnega izračuna nelojalnega nižanja cen.

4.4. **Uvoz iz tretjih držav, razen Kitajske**

(196) Jeklo, prevlečeno z organskimi premazi, se je iz tretjih držav razen Kitajske uvažalo predvsem iz Indije, Južne Koreje, Združenega kraljestva, Vietnama, Turčije, Tajvana, Severne Makedonije in Rusije.

(197) Obseg uvoza v Unijo ter tržni delež in cene uvoza jekla, prevlečenega z organskimi premazi, iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 4

Uvoz iz tretjih držav

Država		2020	2021	2022	OPP
Indija	Obseg (v tonah)	89 242	152 445	266 726	211 683
	Indeks (2020=100)	*100*	*171*	*299*	*237*
	Tržni delež	1,9 %	3,0 %	5,6 %	5,0 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	759	1 109	1 389	1 038
	Indeks (2020=100)	*100*	*146*	*183*	*137*
Južna Koreja	Obseg (v tonah)	95 319	128 150	204 542	197 508
	Indeks (2020=100)	*100*	*134*	*215*	*207*
	Tržni delež	2,1 %	2,5 %	4,3 %	4,7 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	863	1 113	1 659	1 230
	Indeks (2020=100)	*100*	*129*	*192*	*143*

Država		2020	2021	2022	OPP
Združeno kraljestvo (*)	Obseg (v tonah)	93 266	90 602	81 935	107 261
	Indeks (2020=100)	*100*	*97*	*88*	*115*
	Tržni delež	2,0 %	1,8 %	1,7 %	2,5 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 787	1 647	2 040	1 712
	Indeks (2020=100)	*100*	*92*	*114*	*96*
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	198 850	256 840	310 654	181 455
	Indeks (2020=100)	*100*	*129*	*156*	*91*
	Tržni delež	4,3 %	5,0 %	6,5 %	4,3 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	747	1 044	1 435	1 102
	Indeks (2020=100)	*100*	*140*	*192*	*148*
Skupno vse tretje države, razen Kitajske	Obseg (v tonah)	476 677	628 037	863 857	697 907
	Indeks (2020=100)	*100*	*132*	*181*	*146*
	Tržni delež	10,3 %	12,3 %	18,0 %	16,5 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	779	1 161	1 531	1 212
	Indeks (2020=100)	*100*	*149*	*197*	*156*

Vir: Eurostat.

(*) Odsotnost statističnih podatkov za leto 2020 – navedeni količina in vrednost za leto 2020 sta oceni, ki predstavljata aritmetično povprečje obdobja 2021–OPP.

(198) Obseg uvoza iz tretjih držav se je v obravnavanem obdobju povečal in dosegel 16,5-odstotni tržni delež. Večji del tega uvoza je bil iz Indije in Južne Koreje, sledili pa so jima Združeno kraljestvo, Vietnam, Turčija in Tajvan. Uvoz iz Indije in Južne Koreje se je znatno povečal, njun skupni tržni delež pa se je skoraj podvojil in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dosegel 9,7 %. Povprečne cene uvoza iz Indije in Južne Koreje so bile nižje od prodajnih cen industrije Unije, zato so izvajale cenovni pritisk na cene jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, ki prevladujejo na trgu Unije.

4.5. **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.5.1. *Splošne opombe*

(199) V skladu s členom 8(4) osnovne uredbe je preučitev učinka subvencioniranega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih dejavnikov in kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(200) Kot je navedeno v uvodni izjavi 16, je bilo za oceno gospodarskega položaja industrije Unije uporabljeno vzorčenje.

(201) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov iz preverjenega izpolnjenega vprašalnika vložnika, ki ga je navzkrižno preverila s preverjenimi izpolnjenimi vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije (glej uvodno izjavo 20). Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(202) Makroekonomski kazalniki (proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, zaposlenost, produktivnost, rast, višina stopenj subvencioniranja in okrevanje zaradi učinkov preteklega subvencioniranja) so bili ocenjeni na ravni celotne industrije Unije. Ocena je temeljila na informacijah, ki jih je predložil vložnik, in je bila navzkrižno preverjena s preverjenimi izpolnjenimi vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(203) Analiza mikroekonomskih kazalnikov (zaloge, prodajne cene, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb, zmožnost zbiranja kapitala in plače) je bila izvedena na ravni vzorčenih proizvajalcev Unije. Ocena je temeljila na njihovih informacijah, ki so bile ustrezno preverjene med preveritvenim obiskom na kraju samem.

4.5.2. *Makroekonomski kazalniki*

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(204) V obravnavanem obdobju so se proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti industrije Unije gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2020	2021	2022	OPP
Obseg proizvodnje (v tonah)	4 721 729	5 251 800	4 396 916	3 981 155
Indeks (2020=100)	*100*	*111*	*93*	*84*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	6 311 442	6 335 399	6 492 638	6 420 797

	2020	2021	2022	OPP
Indeks (2020=100)	*100*	*100*	*103*	*102*
Izkoriščenost zmogljivosti	74,8 %	82,9 %	67,7 %	62,0 %
Indeks (2020=100)	*100*	*111*	*91*	*83*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki.

(205) Obseg proizvodnje se je prvič povečal leta 2021, saj je bil gradbeni sektor med pandemijo COVID-19 v letih 2020 in 2021 uspešen. Tudi proizvodna zmogljivost se je povečala. Vendar sta se v obravnavanem obdobju obseg proizvodnje in izkoriščenost zmogljivosti na splošno zmanjšala (za 16 % oziroma 17 %), saj se je gospodarstvo Unije od leta 2022 soočalo z manjšo gospodarsko uspešnostjo, naraščajočo inflacijo in višjimi stroški proizvodnje (zviševanje plač in cen gradbenih materialov).

4.5.2.2. Obseg prodaje in tržni delež Unije

(206) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje (v tonah) in tržni delež

	2020	2021	2022	OPP
Celotni obseg prodaje na trgu Unije	4 145 282	4 480 473	3 928 427	3 540 441
Indeks (2020=100)	*100*	*108*	*95*	*85*
Tržni delež	89,6 %	87,7 %	81,9 %	83,5 %
Indeks (2020=100)	*100*	*98*	*91*	*93*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki.

(207) Prodaja industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 15 % v skladu z gospodarskim trendom, opisanim v uvodnih izjavah 190 in 205.

(208) Kot je prikazano v preglednici 6, se je tržni delež industrije Unije v obravnavanem obdobju zmanjšal z 89,6 % na 83,5 %.

4.5.2.3. Rast

(209) Industriji Unije je uspelo začasno izkoristiti rast na trgu Unije zaradi večje uspešnosti gradbenega sektorja in večjega povpraševanja po jeklenih izdelkih v letih 2020 in 2021. Industrija Unije je ohranila znatne tržne deleže v celotnem obravnavanem obdobju. Vendar je zaradi gospodarskih izzivov, opisanih v uvodni izjavi 205, ogrožena prihodnja zmožnost rasti.

4.5.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(210) V obravnavanem obdobju sta se stopnja zaposlenosti in produktivnost industrije Unije gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2020	2021	2022	OPP
Število zaposlenih	7 257	7 576	7 341	6 801
Indeks (2020=100)	*100*	*104*	*101*	*94*
Produktivnost (v tonah/EPDČ)	651	693	599	585
Indeks (2020=100)	*100*	*107*	*92*	*90*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki.

(211) Zaposlenost in produktivnost delovne sile proizvajalcev Unije, merjena kot proizvodnja (v tonah) na zaposleno osebo na leto, sta se v obravnavanem obdobju zmanjšali. To kaže na splošno zmanjšanje proizvodnje in obsega prodaje.

4.5.2.5. Obseg subvencioniranja in okrevanje od preteklega subvencioniranja

(212) Subvencioniranje se je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljevalo na visoki ravni, kot je pojasnjeno v oddelku 3 zgoraj. Opozoriti je treba, da so kitajski proizvajalci v znatni meri nelojalno nižali prodajne cene industrije Unije in da se slednji še vedno povzroča škoda.

(213) Ker je bil obseg subvencioniranega uvoza s Kitajske precej nižji kot v prvotnem obdobju preiskave, je Komisija ocenila, da je bil učinek višine stopnje subvencioniranja na industrijo Unije precej manj izrazit kot med prvotno preiskavo.

4.5.3. *Mikroekonomski kazalniki*

4.5.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(214) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (v EUR/tono)

	2020	2021	2022	OPP
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu	891	1 239	1 668	1 241
Indeks (2020=100)	*100*	*139*	*187*	*139*

	2020	2021	2022	OPP
Stroški proizvodnje na enoto	897	1 117	1 447	1 365
Indeks (2020=100)	*100*	*124*	*161*	*152*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(215) V obravnavanem obdobju so se proizvodni stroški industrije Unije zvišali za 52 %. To zvišanje stroškov je bilo zlasti močno v letih 2021 in 2022 zaradi neupravičene in neizzvane ruske vojne agresije proti Ukrajini, zaradi katere so cene energije dosegle doslej najvišje ravni, zvišanja cen nekaterih drugih surovin, naraščajoče inflacije in zvišanja plač. Poleg tega se je zaradi znatnega zmanjšanja povpraševanja v Uniji leta 2022 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom precej zmanjšal obseg proizvodnje, kar je dodatno prispevalo k fiksnim stroškom na enoto. Leta 2023 se je ta trend nekoliko obrnil, stroški proizvodnje pa so se v primerjavi z letom 2022 znižali za 6 %.

(216) Čeprav je industriji Unije v letih 2021 in 2022 uspelo zvišati prodajne cene še bolj kot s prenosom teh dodatnih stroškov, to leta 2023 ni bilo več mogoče. Industrija Unije je zaradi zmanjšanja povpraševanja Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in nizkih cen uvoza, zlasti iz Indije in Južne Koreje, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izdelke prodajala po cenah, nižjih od svojih proizvodnih stroškov.

4.5.3.2. Stroški dela

(217) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2020	2021	2022	OPP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	86 061	92 649	92 432	96 544
Indeks (2020=100)	*100*	*108*	*107*	*112*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(218) Povprečna raven plač se je v obravnavanem obdobju nekoliko zvišala (+12 %), vendar manj kot proizvodni stroški na enoto.

4.5.3.3. Zaloge

(219) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2020	2021	2022	OPP
Končne zaloge (v tonah)	72 564	70 446	60 451	64 790
Indeks (2020=100)	*100*	*97*	*83*	*89*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	1,5	1,4	1,4	1,6
Indeks (2020=100)	*100*	*87*	*102*	*188*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(220) Proizvajalci Unije so v obravnavanem obdobju zmanjšali svoje zaloge v skladu z zmanjšanjem proizvodnje in prodaje. Vendar ta kazalnik ne velja kot zelo pomemben za oceno gospodarskega položaja proizvajalcev Unije. Jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, se večinoma proizvajajo na podlagi naročil. V vsakem primeru so zaloge predstavljale manj kot 2 % celotne prodaje v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

4.5.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(221) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2020	2021	2022	OPP
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	– 0,6	13,4	16,2	– 5,7
Indeks (2020=100)	*– 100*	*2 322*	*2 808*	*– 993*

	2020	2021	2022	OPP
Denarni tok (v EUR)	54 308 572	176 906 495	317 026 060	– 28 263 914
Indeks (2020=100)	*100*	*326*	*584*	*– 52*
Naložbe (v EUR)	18 760 581	24 443 392	23 277 582	30 845 548
Indeks (2020=100)	*100*	*130*	*124*	*164*
Donosnost naložb	– 0,5 %	6,9 %	9,9 %	– 2,4 %
Indeks (2020=100)	*– 100*	*1 470*	*2 160*	*– 523*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(222) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka.

(223) Industrija Unije je bila v obravnavanem obdobju v letih 2021 in 2022 dobičkonosna. Na splošno je bil gradbeni sektor med pandemijo COVID-19 leta 2020 ter po njej v letih 2021 in 2022 uspešen. Nizke obrestne mere, kratkotrajne omejitve gibanja v gradbenem sektorju, večje naložbe in obnovitvena dela na nepremičninah so spodbudili povpraševanje po gradbenih proizvodih. Zato je industriji Unije uspelo povečati prodajo in obseg proizvodnje, zvišati prodajne cene in doseči znatne stopnje dobička, vse to v letih po uvedbi prvotnih ukrepov. Vendar je dobičkonosnost industrije Unije po tem, ko se je potrošnja leta 2022 začela upočasnjevati in se je ta upad leta 2023 nadaljeval, postala negativna, industrija Unije pa je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno izgubo v višini 5,7 %.

(224) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Gibanje neto denarnih sredstev je sledilo gibanju splošne dobičkonosnosti industrije Unije.

(225) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. V obravnavanem obdobju je izredno kapitalsko intenzivna industrija Unije redno vlagala v optimizacijo in nadgradnjo obstoječih proizvodnih strojev. Poleg tega so bile izvedene znatne naložbe za uskladitev s pravnimi zahtevami glede energijske učinkovitosti, varstva okolja in večje varnosti pri delu. Odvisno od posamezne družbe so bile naložbe usmerjene v zniževanje stroškov, optimizacijo porabe energije in/ali v prenovitev obratov, na katere je negativno vplivala nižja izkoriščenost zmogljivosti, ugotovljena v obdobju prvotne preiskave.

(226) Donosnost naložb je v obravnavanem obdobju tesno sledila gibanju dobičkonosnosti. Po uvedbi ukrepov se je izboljšala zmožnost zbiranja kapitala.

4.6. **Sklep o škodi**

(227) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da si je industrija Unije kot celota v letu 2021 in letu 2022 opomogla od preteklega subvencioniranja. To okrevanje pa je bilo posledica izjemnih okoliščin, zlasti razcveta v gradbenem sektorju zaradi pandemije COVID-19. Ko so se razmere na trgu normalizirale, je prišlo do obratnega učinka tega okrevanja.

(228) To je zlasti očitno pri dobičkonosnosti industrije Unije, saj je industrija Unije, ki cen ni mogla zviševati v skladu z naraščajočimi stroški, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela izgube. Škoda je vidna tudi pri drugih pomembnih kazalnikih, kot so znatna izguba obsega proizvodnje in prodaje ter tržnega deleža.

(229) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo v smislu člena 8(1) osnovne uredbe.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(230) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju izgubila znaten obseg prodaje na trgu Unije, saj se je njena prodaja v Uniji zmanjšala za 15 %. Potrošnja se je zmanjšala za 6 %, zato se je znatno zmanjšal tudi tržni delež industrije Unije, in sicer za 6,1 odstotne točke, z 89,6 % na 83,5 %.

(231) Kitajski uvoz pri škodi, ki jo je utrpela industrija Unije, ni imel vloge. Kot je navedeno v uvodni izjavi 195, je bil obseg uvoza iz Kitajske zanemarljiv v celotnem obravnavanem obdobju. Na to je vplival tudi uvoz iz drugih držav: leta 2020 je bil njegov tržni delež 10,3-odstoten, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa se je njegov delež na trgu Unije povečal na 16,5 %. Poleg tega so se zaradi cen dveh najpomembnejših virov uvoza, od katerih je imel vsak v obdobju preiskave v zvezi s pregledom približno 5-odstotni tržni delež, tj. Indije in Južne Koreje, znižale cene industrije Unije. Zaradi njunih nizkih cen industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v svojih prodajnih cenah ni mogla upoštevati svojih celotnih stroškov proizvodnje.

(232) Industrija Unije se je po začetku ruske vojne agresije proti Ukrajini soočila z močnim povečanjem cen energije in ključnih vhodnih materialov. Na začetku se je s tem lahko spoprijemala, pri čemer je izkoristila razcvet gradbenega sektorja v letih po pandemiji COVID-19 2021 in 2022 in te stroške vključila v svoje prodajne cene. Vendar leta 2023 to ni bilo več mogoče.

(233) Komisija je zato sklenila, da kitajski uvoz ni prispeval k znatni škodi za industrijo Unije, temveč da so to škodo povzročili drugi dejavniki, zlasti zvišanje stroškov proizvodnje, zmanjšanje potrošnje in povečanje uvoza iz drugih držav, zlasti Indije in Južne Koreje.

(234) Zato se je Komisija odločila, da v skladu s členom 18 osnovne uredbe oceni, ali v primeru izteka ukrepov zoper kitajski uvoz obstaja verjetnost ponovitve škode, ki jo je prvotno povzročil subvencionirani uvoz iz LRK.

6. **VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE**

(235) Kot je prikazano v oddelku 4.5 zgoraj, si je industrija Unije opomogla od pretekle škode, ki jo je povzročil kitajski dampinški uvoz, vendar je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znantno škodo zaradi dejavnikov, opisanih v uvodnih izjavah 215 in 216. Kljub temu se bo v tem oddelku preučilo, ali se bo negotov položaj industrije Unije še dodatno poslabšal, zaradi česar bi se lahko v primeru izteka ukrepov ponovila znatna škoda.

(236) Ob morebitni razveljavitvi ukrepov bi se obseg uvoza iz Kitajske lahko občutno povečal. Opozoriti je treba, da je uvoz v obdobju prvotne preiskave obsegal več kot 702 000 ton, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa 2 554 ton.

(237) Presežne zmogljivosti Kitajske v proizvodnji jekla so dobro znane. Vložnik je predložil podatke, ki jih je zbrala Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD), iz katerih je razvidno, da je nominalna zmogljivost proizvodnje surovega jekla na Kitajskem leta 2022 znašala 1 149 milijonov ton ([66]), kar je leta 2022 predstavljalo 47 % svetovne zmogljivosti za proizvodnjo jekla. Za primerjavo, zmogljivost Unije za proizvodnjo jekla je znašala 213 milijonov ton. V skladu s poznejšim poročilom OECD ([67]) se je nominalna zmogljivost Kitajske za proizvodnjo surovega jekla leta 2023 nekoliko zmanjšala, na 1 141 milijonov ton, vendar je Kitajska ohranila 47 % svetovne zmogljivosti za proizvodnjo jekla, po napovedih pa naj bi zmogljivosti še povečala.

(238) Pritožnik je predložil podatke družbe GMK Center ([68]), ki dokazujejo, da se je kitajska proizvodnja jekla v zadnjih 10 letih postopoma povečevala. Leta 2021 je dosegla najvišjo vrednost 1 033 milijard ton, leta 2022 se je zmanjšala, leta 2023 pa ponovno povečala na 1 019 milijard ton, v primerjavi s 1 013 milijardami ton leta 2022 ([69]). Te podatke potrjujejo podatki Svetovnega jeklarskega združenja o proizvodnji surovega jekla ([70]).

(239) Po podatkih OECD ([71]) je zmogljivost proizvodnje jekla na Kitajskem leta 2022 domače povpraševanje po jeklu presegla za 191 milijonov ton. Po podatkih kitajskega vira o proizvodnji jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, je leta 2023 proizvodna zmogljivost znašala 55,26 milijona ton, proizvodnja pa je dosegla 27,63 milijona ton, kar pomeni 7,46-odstotno medletno povečanje ([72]). Poleg tega je skupni kitajski izvoz jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, od januarja do novembra 2023 znašal 5,98 milijona ton, leta 2023 pa naj bi znašal približno 6,4 milijona ton.

(240) Čeprav so izvozni trgi pomembni za kitajsko industrijo, se Kitajska sooča z vse več težavami pri dostopu do teh trgov. Med letoma 2018 in 2025 so države, kot so ZDA, Kanada, Avstralija, Združeno kraljestvo, Malezija, Pakistan in Tajska, uvedle ukrepe trgovinske zaščite, ki vplivajo na jeklene izdelke, prevlečene z organskimi premazi, s poreklom iz Kitajske. V ZDA od aprila 2025 velja za jeklo (vključno z jeklenimi izdelki, prevlečenimi z organskimi premazi) s poreklom iz Kitajske 125-odstotna carina.

(241) Azijski in severnoameriški/srednjeameriški trg sta največja trga za jeklene izdelke, prevlečene z organskimi premazi, sledi pa jima trg Unije.

(242) Kitajska zbirka podatkov kaže, da je Kitajska v bližnji preteklosti izvozila znatne količine v države zunaj Unije po nizkih cenah. V obdobju 2020–2023 so bile kitajske cene FOB za Unijo za med 27 % in 63 % višje kot na primer za Turčijo (prvo) ali Tajsko (drugo), ki sta glavna izvozna trga Kitajske za ta izdelek. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bil obseg izvoza v države zunaj Unije večji od celotne proizvodnje industrije Unije in očitne potrošnje v Uniji. Zaradi privlačnosti trga Unije z vidika cen, odprtosti (za ta izdelek ni carinskih dajatev) in večje očitne potrošnje obstaja mnenje, da bodo kitajski izvozniki v primeru zaključka ukrepov preusmerili znatne količine jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, na donosnejši trg Unije. Tega sklepa ne spremeni dejstvo, da je Unija nedavno sprejela zaščitne ukrepe za nekatere jeklene izdelke, vključno z jeklenimi izdelki, prevlečenimi z organskimi premazi. Obseg uvoza, za katerega veljajo tarifne kvote, je določen na ravni, ki lahko Kitajski omogoči izvoz znatnih količin jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi.

(243) Trg jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, je cenovno zelo konkurenčen, saj konkurenca temelji predvsem na cenah. Potencialni pritisk na cene industrije Unije še poslabšuje dejstvo, da se kitajska prodaja, kot je navedeno v zahtevku, običajno izvaja v razmeroma velikih količinah. Če se poceni in subvencionirani izdelki, ki se uvažajo, prodajajo v ogromnih količinah na trgu Unije, bodo proizvajalci Unije izgubili velik obseg prodaje. Zmožnost zbiranja kapitala in vlaganja bi lahko bila ovirana, če bi se dobičkonosnost proizvajalcev Unije dodatno zmanjšala ali postala negativna.

([66]) Latest developments in steelmaking capacity, OECD: pdf.
([67]) Latest developments in steelmaking capacity and outlook until 2026, ref.: https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2024)3/FINAL/en/pdf.
([68]) Družba GMK Center nudi svetovanje, analize in trajnostne storitve za jeklarsko industrijo. Dodatne informacije so na voljo na naslednji povezavi: https://gmk.center/en/.
([69]) Steel consumption in China may reach 960 million tonnes in 2023 — Global steel news.
([70]) https://worldsteel.org/data/annual-production-steel-data/?ind=P1_crude_steel_total_pub/CHN/IND.
([71]) Latest developments in steelmaking capacity, OECD: pdf.
([72]) Družba Mysteel (kitajski vir), raziskava zmogljivosti proizvodnje jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi. Dodatne informacije so na voljo na naslednji povezavi: https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html.

6.1. **Sklep**

(244) Glede na navedeno se sklene, da bi se zaradi odsotnosti ukrepov najverjetneje znatno povečal subvencionirani uvoz iz Kitajske po škodljivih cenah, kar bi še dodatno poslabšalo škodljive razmere za industrijo Unije.

7. **INTERES UNIJE**

(245) Komisija je v skladu s členom 31 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih izravnalnih ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1. **Interes industrije Unije**

(246) Preiskava je pokazala, da bi morebitni iztek ukrepov verjetno pomembno negativno vplival na industrijo Unije. Položaj industrije Unije bi se hitro poslabšal v smislu manjšega obsega prodaje in nižjih prodajnih cen, kar bi povzročilo močno znižanje dobičkonosnosti. Nadaljevanje ukrepov bi industriji Unije omogočalo, da bi še naprej izkoriščala svoj potencial na trgu Unije, ki ji zagotavlja enake konkurenčne pogoje.

(247) Zato je ohranitev veljavnih izravnalnih ukrepov v interesu industrije Unije.

7.2. **Interes uvoznikov**

(248) Kot je navedeno v uvodni izjavi 15, je bil v tej preiskavi vzpostavljen stik z desetimi znanimi uvozniki, ki so bili povabljeni k sodelovanju. Noben od njih se ni odzval ali kakor koli sodeloval v preiskavi.

(249) Opozoriti je treba, da je bilo v prvotni preiskavi ugotovljeno, da učinek uvedbe ukrepov na uvoznike, če bi sploh nastal, glede na njihov dobiček in vire dobave ne bi bil nesorazmeren.

(250) S sedanjo preiskavo se niso zagotovili nobeni nasprotni dokazi, zato je mogoče potrditi, da veljavni ukrepi niso bistveno negativno vplivali na finančni položaj uvoznikov in da nadaljevanje ukrepov ne bi čezmerno vplivalo nanje.

7.3. **Interes uporabnikov**

(251) V tej preiskavi je bil vzpostavljen stik z 59 znanimi uporabniki, ki so bili povabljeni k sodelovanju. Noben uporabnik se ni odzval ali kakor koli sodeloval v preiskavi.

(252) Opozoriti je treba, da je v prvotni preiskavi izpolnjene vprašalnike poslalo deset uporabnikov. Takrat je bilo ugotovljeno, da učinek uvedbe ukrepov na uporabnike, če bi sploh nastal, glede na njihov dobiček in vire dobave ne bi bil nesorazmeren.

(253) S sedanjo preiskavo se niso zagotovili nobeni dokazi, iz katerih bi bilo razvidno, da so veljavni ukrepi nanje kakor koli negativno vplivali. Vložnik je posredoval dokaze, da se je dobičkonosnost ključnih uporabnikov v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dejansko izboljšala. V skladu z zahtevkom veljavni ukrepi nimajo večjega učinka na uporabnike in potrošnike, saj jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, predstavljajo zanemarljiv del stroškov izdelkov s konca proizvodne verige (npr. 0,42 EUR stroškov proizvodnje pralnih strojev ali 0,4 % naložb za prazno stavbo tovarne).

(254) Na podlagi navedenega je mogoče potrditi, da veljavni ukrepi niso bistveno negativno vplivali na finančni položaj uporabnikov in da nadaljevanje ukrepov ne bi čezmerno vplivalo nanje.

7.4. **Sklep**

(255) Komisija je zato sklenila, da v okviru interesa Unije ni utemeljenih razlogov, ki bi nasprotovali ohranitvi dokončnih izravnalnih ukrepov za uvoz jekla, prevlečenega z organskimi premazi, s poreklom iz Kitajske.

8. **IZRAVNALNI UKREPI**

(256) Na podlagi sklepov Komisije o ponovitvi subvencioniranja, ponovitvi škode in interesu Unije bi bilo treba izravnalne ukrepe za jeklo, prevlečeno z organskimi premazi, iz Kitajske ohraniti.

(257) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih izravnalnih dajatev. Individualne izravnalne dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati izravnalna dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske".

(258) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje izravnalne dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(259) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 23(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(260) Stopnje izravnalne dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz Kitajske, ki ga proizvajajo poimensko navedeni pravni subjekti Za uvoz jekla, prevlečenega z organskimi premazi, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves preostali uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske". Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja izravnalne dajatve.

(261) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj izravnalnih dajatev, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo. Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na pravico družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(262) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta ([73]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(263) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

([73]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna izravnalna dajatev na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, tj. ploščato valjanih izdelkov iz nelegiranega in legiranega jekla (razen nerjavnega jekla), ki so vsaj na eni strani pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso, razen tako imenovanih „sendvič plošč“, ki se uporabljajo v gradbeništvu in so sestavljene iz dveh zunanjih kovinskih plošč s stabilizacijskim jedrom iz izolacijskega materiala, stisnjenega med plošči, razen izdelkov s končnim premazom iz cinkovega prahu (barva, bogata s cinkom, z masnim deležem cinka 70 % ali več) in razen izdelkov s podlago s kovinsko prevleko iz kroma ali kositra, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00 in ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 in 7226 99 70 91), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnji dokončne izravnalne dajatve, ki se uporabljata za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Union Steel China	13,7	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd in Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	29,7	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co. Ltd in Hangzhou P.R.P.T. Metal Material Company, Ltd.	23,8	B313
Angang Steel Company Limited	26,8	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	26,8	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	26,8	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co.,Ltd.	26,8	B317
Changshu Everbright Material Technology Co.,Ltd.	26,8	B318
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co.,Ltd.	26,8	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	26,8	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co.,Ltd.	26,8	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co.,Ltd.	26,8	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co.,Ltd.	26,8	B323
Jigang Group Co., Ltd.	26,8	B324
Maanshan Iron&Steel Company Limited	26,8	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	26,8	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	26,8	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co.,Ltd.	26,8	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co.,Ltd.	26,8	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co.,Ltd.	26,8	B330

Družba	Dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Wuhan Iron And Steel Company Limited	26,8	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co.,Ltd.	26,8	B332
Xinyu Iron And Steel Co.,Ltd.	26,8	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	26,8	B334
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	44,7	B999

3. Pogoj za uporabo individualnih izravnalnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina v tonah) jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.

4. Če bi se dokončne izravnalne dajatve, uvedene s členom 1(2), spremenile ali odpravile, se bodo dajatve iz odstavka 2 povečale v enakem razmerju, pri čemer bodo omejene na dejansko ugotovljeno stopnjo dampinga ali ugotovljeno stopnjo škode, kot je ustrezno za posamezno družbo, in se bodo uporabljale od začetka veljavnosti te uredbe.

Kadar se izravnalna dajatev odšteje od protidampinške dajatve za nekatere proizvajalce izvoznike, zahtevki za nadomestilo v skladu s členom 21 Uredbe (EU) 2016/1037 sprožijo tudi oceno stopnje dampinga za tega proizvajalca izvoznika, ki prevladuje v obdobju preiskave v zvezi z nadomestilom. Znesek, ki se povrne vložniku zahtevka za nadomestilo, ne sme presegati razlike med pobrano dajatvijo ter kombinirano izravnalno in protidampinško dajatvijo, določeno v preiskavi v zvezi z nadomestilom.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. julija 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN